

# **SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN AM INSTITUT FÜR ASIEN- UND AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN**

## **JAHRESBERICHT 2011**

Postanschrift: Unter den Linden 6  
10099 Berlin  
Sitz: Invalidenstr. 118, 4. OG  
10115 Berlin  
Redaktion: Dr. Michael Pesek und Astrid Kiesewetter

# MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER DES SEMINARS FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN 2011 IM ÜBERBLICK

	TELE- FON	E-MAIL ADRESSE
<b>Sekretariat</b>		
Kiesewetter, Astrid Skorning-Czarska, Marion	2093 -66099 -66070	afrika@rz.hu-berlin.de
<b>FACHBEREICH GESCHICHTE AFRIKAS</b>		
<b>Professoren</b>		
Eckert, Prof. Dr. Andreas (Leiter des Internationalen Kollegs für geisteswissenschaftliche Forschung)	-70204	andreas.eckert@asa.hu-berlin.de
Pesek, Dr. Michael	-66088	habari@arcor.de
<b>Wissenschaftliche Mitarbeiter</b>		
Glasman, Joël	-66071	glasmanj@cms.hu-berlin.de
Hoffmann, Stefan	-66077	stefan.hoffmann@staff.hu-berlin.de
<b>Projektleiter/Projektstelle</b>		
Keese, PD Dr. Alexander (seit 01.09.2011)	-66115	keeseale@cms.hu-berlin.de
<b>StipendiatInnen</b>		
Kunkel, Sarah (seit 01.09.2011)	-66116	sarah.kunkel@asa.hu-berlin.de
Martino Martin, Enrique (seit 01.09.2011)	-66116	enrique.martino@gmail.com
Tiquet, Romain (seit 01.09.2011)	-66116	romain.tiquet@staff.hu-berlin.de
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Dübgen, Franziska		Franziska.Duebgen@normativeorders.net
Elliesie, Hatem		elliesie@zedat.fu-berlin.de
Parduhn, David		dparduhn@gmail.com
Skupien, Stefan		stefan.skupien@rewi.hu-berlin.de
<b>ProjektmitarbeiterInnen</b>		
Dunzendorfer, Jan		jan.dunzendorfer@hu-berlin.de
Finsterhölzl, Regina	-4984	regina.finsterhoelzl@staff.hu-berlin.de
Grether, Sandra (seit 01.10.2011)		
Heerten, Lasse		
Meissner, Dr. Jochen (bis 14.07.2011)	-6614	jochen.meissner@staff.hu-berlin.de

Schembs, Anna Katharina		
Seibert, Sebastian (seit 01.04.2011)		
Sprute, Sebastian-Manés (bis 31.10.2011)	-6614	SebastianSprute@web.de
Stubenvoll, Kerstin (seit 01.10.2011)		mail@kerstin-stubenvoll.de
Tödt, Daniel		daniel.toedt@staff.hu-berlin.de
Vogeler, Benedikt (seit 01.10.2011)		Benedikt_vogeler@me.com
<b>Studentische MitarbeiterInnen</b>		
Burr-Evans, Isabella		
Friedrich, Josephine		
Haß, Katharina		
Knote, Charlotte		
Krüger, Doris (01.04.-30.09.2011)		
Marggraff, Sebastian		
<b>FACHBEREICH AFRIKANISCHE LITERATUREN UND KULTUREN</b>		
<b>Professorinnen</b>		
Gehrmann, Prof. Dr. Susanne (seit 01.04.2011)	-66022	susanne.gehrmann@rz.hu-berlin.de
Veit-Wild, Prof. Dr. Flora	-66074	flora.veil-wild@rz.hu-berlin.de
<b>Gastdozentur</b>		
Nyota, Dr. Shumirai (bis 31.03.2011)	-66079	shumirainyota2@yahoo.com
<b>Wissenschaftliche MitarbeiterInnen</b>		
Heister, Hilmar	-66078	hilmar.heister@hu-berlin.de
Schelhorn, Anne (seit 01.04.2011)	-66079	anne.schelhorn@hu-berlin.de
<b>Projektleiterin/Projektstelle</b>		
Phaf-Rheinberger, Dr. Ineke (seit 01.09.10)	-6721	<a href="mailto:phafrhei@cms.hu-berlin.de">phafrhei@cms.hu-berlin.de</a>
<b>StipendiatInnen</b>		
Adjogah, Adzovi		
Ndiaye, Ahmed (05-10.2011)		
<b>Gastwissenschaftler</b>		
Omidire, Dr. Felix Ayoh (seit 01.09.2011)		<a href="mailto:fomidire@oauife.edu.ng">fomidire@oauife.edu.ng</a>
Yigbe, Dr. Dotse (08-10.2011)		<a href="mailto:dotse.yigbe@gmail.com">dotse.yigbe@gmail.com</a>
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Arndt, Lotte		<a href="mailto:lotte.arndt@gmx.de">lotte.arndt@gmx.de</a>
Burnautzki, Sarah		<a href="mailto:sarah.burnautzki@yahoo.de">sarah.burnautzki@yahoo.de</a>
Diop Coulibaly, Ibou		<a href="mailto:ibediop@web.de">ibediop@web.de</a>

Eliot, Sophie		eliotsophie@gmx.de
de Haas, Ricarda		ric.dehaas@gmx.net
Heinicke, Julius		julius.heinicke@gmx.de
Heister, Andrea		heisterandrea@gmail.com
Krug, Swantje		swanne.krug@gmx.de
Prah, Tuleka		tuleka1@yahoo.co.uk
<b>Studentische MitarbeiterInnen</b>		
Genschel, Marlene		
Reuter, Stefanie (seit 15.06.2011)		
Schönwetter, Charlott-Nastasia (seit 15.06.2011)		
<b>FACHBEREICH AFRIKANISCHE SPRACHEN UND LINGUISTIK</b>		
<b>Professor</b>		
Güldemann, Prof. Dr. Tom	-66072	tom.gueldemann@rz.hu-berlin.de
<b>Privatdozent</b>		
Beyer, Dr. Klaus	-66101	klaus.beyer@rz.hu-berlin.de
<b>Wissenschaftlicher Mitarbeiter</b>		
Wetter, Dr. Andreas	-66006	andreas.wetter@hu-berlin.de
<b>SprachlektorInnen</b>		
Baba Gar, Yusuf	-66082	ybabag@yahoo.com
Diegner, Dr. Lutz	-66086	lutz.diegner@asa.hu-berlin.de
Joubert, Dr. Annekie (, sowie eigenes Projekt)	-8152	jouberan@rz.hu-berlin.de
Lämmert, Stephanie (Elternzeitvertretung für L. Diegner 15.10.-14.12.2011)		stephanie.laemmert@yahoo.de
<b>Gastwissenschaftler</b>		
Omachonu, Dr. Gideon Sunday (seit 01.09.2011)	-66102	gsomachonu@yahoo.com
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Borchardt, Nadine		nadineborchardt@gmail.com
Downing, Laura		downing@zas.gwz-berlin.de
Fiedler, Ines		ines.fiedler@staff.hu-berlin.de
Kazimoto, Vitale		shipalamoto@web.de
Kostial, Lena		mail@lena-kostial.de
Mahazi, Jasmin		jasmin.mahazi@freenet.de
Nyembezi, Sarah		

Voigt, Prof. Dr. Rainer		voigtrai@zedat.fu-berlin.de
<b>ProjektmitarbeiterInnen</b>		
Borchardt, Nadine (seit 01.03.2010)		nadineborchardt@gmail.com
Fiedler, Dr. Ines	-66103	sfb632.b7@rz.hu-berlin.de
Harenberg, Mary	-7491	harenberg.maryan@googlemail.com
Jacob, Peggy (seit 15.01.2011)	-66103	jacobpeq@rz.hu-berlin.de
Lionnet, Florian (seit 15.04.2011)		florian.lionnet@gmail.com
Loncke, Sandrine (seit 15.04.2011)		sandrine.loncke@univ-paris8.fr
Loughnane, Robyn	-66073	robyn.loughnane@staff.hu-berlin.de
Morimoto, Dr. Yukiko (bis 14.01.2011)	-66103	mokochanluv@yahoo.com
Naumann, Christfried	-66006	christfried.naumann@hu-berlin.de
Prokhorov, Kirill	-66103	bolshoypro@gmail.com
<b>Studentische MitarbeiterInnen</b>		
Bonitz, Anja		
Levina, Ekaterina (seit 01.10.2011)		
Mohrmann, Marie (bis 30.11.2011)		
Samuels, Tsameret (bis 30.09.2011)		
Sell, Lena		
Terwite, Christoph		
Tietgen, Mirko		
Vosseler, Annika (seit 01.12.2011)		
Winkhart, Benedikt		
Zuchewicz, Karolina		

# INHALTSVERZEICHNIS

ÜBERBLICK: MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER	2
DAS JAHR 2011 AM SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUB	7
FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER	8
FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE	8
DRITTMITTELPROJEKTE	11
FORSCHUNGSaufenthalte	19
WISSENSCHAFTLICHE UND ÖFFENTLICHE VORTRÄGE	21
PUBLIKATIONEN	25
FORSCHUNG VON GÄSTEN UND STIPENDIATINNEN	29
KONFERENZEN UND WORKSHOPS	29
VORTRAGSREIHEN	35
LEHRAUFENTHALTE IM AUSLAND	37
LEHRVERANSTALTUNGEN	38
EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKTTUTORIEN	41
STUDENTISCHE ABSCHLUSSARBEITEN	43
LAUFENDE UND ABGESCHLOSSENE PROMOTIONEN	45
WISSENSCHAFTSMANAGEMENT	47

## **EINLEITUNG: DAS JAHR 2011 AM SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUB**

Das Jahr 2011 stand für das Seminar für Afrikawissenschaften vor allem im Zeichen der Kooperation mit Universitäten in Afrika. Im Frühjahr und Sommer reisten die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Seminars nach Stellenbosch, um das im Vorjahr beschlossene Kooperationsvorhaben mit der Universität in Stellenbosch (Südafrika) weiter voranzubringen. Im Februar weilten die Literaturwissenschaftlerinnen auf der „African Studies Exchange Conference Berlin“. Das Seminar war zudem Gastgeber für einige Gastwissenschaftler. Dr. Gideon Sunday Omachonu, Dr. Félix Ayoh Omidire und Dr. Dotse Yigbe waren mit einem Stipendium der Humboldt-Stiftung bzw. des DAAD zu Gast. Bei Forschungsaufenthalten in Afrika vertieften unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ihre Kontakte zu Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler im Senegal, Äthiopien, Tansania, Botswana und Nigeria.

Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Seminars beteiligten sich auch 2011 an einer Reihe internationaler Konferenzen in aller Welt. Darüber hinaus war die Humboldt-Universität Schauplatz einiger von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des Seminars organisierten Konferenzen und Workshops. Darunter war die von den Linguisten organisierte „Berlin Bantu Conference (B4ntu)“, die im April an der Humboldt-Universität stattfand. Die Historiker beteiligten sich an der Jahrestagung sowie einem Workshop zu „Eliten im postkolonialen Afrika“ des SFBs 640, die im Frühjahr und Sommer stattfanden. Das Afrikakolloquium stand im Sommersemester unter dem Thema „Das Afrika der Städte“, bei dem wir u.a. zu Vorträgen von Prof. Birgitt Meyer und Maarten Mous (beide Universität Leiden) einladen konnten.

Auf Initiative von Prof. Flora Veit-Wild und Prof. Susanne Gehrman erblickte eine neue Publikationsreihe zu Literaturen und Künsten im subsaharischen Afrika, LuKA, das Licht der Welt. Dr. Nadine Borchert veröffentlichte ihre Dissertation mit dem Titel *The Numeral System of Ikaan*, Dr. Ineke Phaf-Rheinberger brachte ihre *Historias enredadas* als Buch heraus. Daneben veröffentlichten unsere Mitarbeiter in nationalen und internationalen Fachzeitschriften und Sammelbänden.

Im Berichtsjahr konnten wir einige neue MitarbeiterInnen am Seminar begrüßen. Die Literatur stellte Anne Schelhorn als neue Mitarbeiterin ein. In der Linguistik übernahm Stephanie Lämmert die Vertretung des Swahili-Unterrichts. Zudem konnten wir neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Drittmittelprojekten begrüßen. Sandra Grether, Dr. Alexander Keese und Peggy Jacob nahmen ihre Arbeit an Forschungsprojekten auf. Dr. Nyota Shumirai und Dr. Morimoto Yukiko beendeten ihre Arbeit am Seminar.

# **FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER**

## **Forschungsschwerpunkte**

### **Yusuf Baba Gar**

Metamorphose der Performance in der Hausakultur  
Quellen, Praxis und Auswirkungen der Kanywood Home Videos  
Idiome, Sprichwörter  
Hausa, Labur

### **Nadine Borchardt**

Historisch-vergleichende Linguistik (Bakola und dessen Status innerhalb der A80 Bantusprachgruppe)  
Kognitive Konzepte und semantische Kategorisierung (in Jäger-und-Sammler-Sprachen)

### **Dr. Lutz Diegner**

Swahili-Literatur, insbesondere zeitgenössische Swahili-Romane  
Swahili-Unterricht, insbesondere Einsatz neuer Medien in der Sprachlehre, u.a. Projekt Swakuza zum Ausbau der HU-online-Sprachlernplattform Swahilipolis  
Swahili-Populärkultur, u.a. Hip Hop, neue Medien  
Swahili-Slang; Swahili-Terminologie  
(post-/)koloniale Geschichte Ostafrikas

### **Jan Dunzendorfer**

Geschichte Ghanas  
Sportgeschichte  
Kulturgeschichte  
Kolonialismus

### **Prof. Dr. Andreas Eckert**

Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jahrhundert (Schwerpunkte: Geschichte des Staates, Urbanisierung, Historiographie)  
Geschichte des Kolonialismus  
Geschichte der Arbeit  
Globalgeschichte

### **Dr. Ines Fiedler**

Informationsstruktur  
Fokus, v.a. prädikatszentrierter Fokus  
Typologie  
afrikanische Sprachen

### **Regina Finsterhölzl**

Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jh.  
Geschichte des britischen Kolonialismus und Dekolonisierung  
Unternehmensgeschichte  
Geschichte von Werbung und Marktforschung

### **Prof. Dr. Susanne Gehrmann**

frankophone afrikanische Literaturen, insbesondere Senegals und Kongos (DRC)  
Autobiographik in Afrika und der Diaspora  
Literaturen der Migration  
Gender und weitere Differenzkategorien in literarischen Diskursen  
Repräsentationen von Gewalt, Krieg, Trauma

### **Joel Glasman**

Kolonialgeschichte (insbesondere deutsche und französische Imperien)  
Polizeigeschichte  
Historiographie  
Regionaler Schwerpunkt: Westafrika (insbesondere Senegal und Togo)

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

Typologie  
Historische Linguistik (Kontakt, Klassifikation, Rekonstruktion)  
Sprachdokumentation und -beschreibung  
Informationsstruktur  
Sprachen: Khoisan, Bantu

### **Mary Harenberg**

Afrikanische Sprachen, insbesondere Nord-Sotho  
(Visuelle) Dokumentation, Bearbeitung und Datenbankverwaltung von Archivmaterialien in Deutschland und Südafrika

### **Hilmar Heister**

Anglophone Literatur des südlichen Afrikas  
J.M. Coetzee  
Autobiographie  
Postkoloniale Literaturtheorie  
Theater in Afrika  
Narratologie

### **Stefan Hoffmann**

Postkoloniale Theorie  
Wissenssoziologie

### **Dr. Annekje Joubert**

Afrikanische Literatur und Linguistik, hauptsächlich mündliche Literatur und die Lehre von Nord Sotho für Nicht-Muttersprachler/innen.  
Teilfelder: Studien über Performanz, visuelle Medien, folkloristisches Filmemachen, Nord Sotho Kunsthandwerk, Afrikanische Religions- und Missionsgeschichte.

### **PD Dr. Alexander Keese**

Geschichte unfreier Arbeit im globalen Vergleich  
Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jahrhundert (westliches und west-zentrales Afrika; lokale Eliten und ihre Entwicklung; Identitätsbildung und ethnische Solidaritäten)  
Geschichte des Kolonialismus  
Geschichte des Atlantiks, vor allem des „Black Atlantic“

### **Sarah Kunkel**

Colonial and Postcolonial History  
Labour History  
Social and Economic History

### **Florian Lionnet**

Sprachdokumentation und Klassifizierung des Laal (Tschad)

### **Sandrine Loncke**

Ethnomusikalische Dokumentation der Sprechergemeinschaft des Laal (Tschad)

### **Robyn Loughnane**

Papuan languages

Khoisan languages  
evidentiality, historical linguistics  
language documentation  
typology

**Christfried Naumann**

Khoisan- und Berber-Sprachen  
Akustische Phonetik und Phonologie  
Sprachdokumentation

**Dr. Shumirai Nyota**

Angewandte Sozio- und Textlinguistik  
Shonaliteratur

**Dr. Gideon Sunday Omachonu**

Phonetics & Phonology  
Typology  
Language Documentation and Description  
Onomastics  
Igala Linguistics

**Dr. Félix Ayoh Omidire**

Yoruba presence has been shaping and its impact on the construction of cultural identities in Brazil, Cuba, Trinidad and Tobago, Haiti/Santo Domingo, Puerto Rico and Venezuela

**Dr. Michael Pesek**

Europäische Forschungsreisen nach Ost- und Zentralafrika  
Kulturelle Transferprozesse im Indischen Ozean  
Europäischer Kolonialismus in Ost- und Zentralafrika  
Postkolonialer Staat & Staatlichkeit in Afrika  
Der Kalte Krieg in Afrika

**Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

Vergleichende Literaturstudien: Afrika und Lateinamerika mit Schwerpunkt auf spanisch- und portugiesischsprachige Gebiete.

**Anne Schelhorn**

Frankophone Literatur Afrikas  
Oralität und Rhetorik  
Mande-Literatur  
Literatur und Migration  
Postkoloniale Literaturtheorie

**Kerstin Stubenvoll**

Kolonialismus und Dekolonisation  
Geschichte des Rassismus/Antirassismus  
Geschichte Frankreichs im 20. Jahrhundert

**Daniel Tödt**

Kolonialismus  
Stadtforschung  
Cultural Studies  
Popkultur  
Historische Anthropologie

**Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

Literaturen des südlichen Afrika; kongolesische Literatur, insbesondere Sony Labou Tansi

komparatistische Studien zu anglophoner und frankophoner Literatur Afrikas  
Surrealismus  
Stadtliteratur, Codeswitching und „new orality“  
Literatur von Frauen  
Diskurse zu Körper, Gender, Sexualität, Wahnsinn und Gewalt  
Fragen kultureller Übersetzung; Wissenschaftsgeschichte

### **Dr. Andreas Wetter**

Sprachen, Literatur und populäre Musik am Horn von Afrika (besonders Äthiopien und Djibouti)  
Sprachbeschreibung, Sprachkontakt, Grammatikalisierung äthiosemitischer Sprachen (Amharisch, Argobba)  
islamische Literatur in Äthiopien (Handschriften bzw. Ajäm-Literatur)

### **Drittmittelprojekte**

#### **Afrikanische Moderne - Politische Repräsentation in transnationalen Räumen afrikanischer Moderne, Teilprojekt B2 des Sonderforschungsbereichs 640: Repräsentationen sozialer Ordnungen im Wandel**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert  
MitarbeiterInnen: Regina Finsterhölzl, Daniel Tödt  
Webseite: <http://www.sfb-repraesentationen.de/teilprojekte/b2>

Die Frage nach den Impulsen für den Zerfall der europäischen Kolonialreiche nach dem Zweiten Weltkrieg ist eng mit der Rolle der spätkolonialen Eliten verbunden. Im Fokus dieses Projektes stehen die Lebens- und Repräsentationswelten der urbanen Eliten in Zentral- und Westafrika in der Übergangsphase von der spätkolonialen Ära in die Dekolonisation. Diese Periode war von rapidem sozialem und politischem Wandel geprägt. Wie suchten die Akteure diesen Wandel zu fassen, und wie entwickelten sich neue politische Handlungsräume und Repräsentationen? Die Kommunikation zwischen afrikanischen Eliten und europäischen Kolonialherren wandelte sich, beide Seiten standen in einem freilich hierarchischen Dialog miteinander. Hier kam es zu diversen Austauschprozessen; es entstand eine politische Dynamik, die zum Dekolonisationsprozess beitrug. Diese soll mit einem transregionalen und auch transkontinentalen Blick betrachtet werden. Afrikanische Moderne wird hier als eine Auseinandersetzung afrikanischer Gesellschaften mit dem Wandel infolge des europäischen Kolonialismus verstanden und in zwei Projekten untersucht: als Adaption europäischer Konsumwelten sowie als lokale Lesart metropolitane Diskurse. Die zentrale Quellengrundlage bilden Zeitschriften, die ungefähr zwischen 1945 und 1960 für und teils auch von afrikanischen Eliten gemacht und in Afrika verbreitet wurden.

#### **Arbeit und Lebenslauf in globalgeschichtlicher Perspektive – re:work. Internationales Geisteswissenschaftliches Kolleg**

Förderinstitution: Bundesministerium für Bildung und Forschung  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert  
Webseite: <http://www2.hu-berlin.de/rework/>

Übergreifendes Ziel der Forschungen und Diskussionen im IGK „Arbeit und Lebenslauf in globalgeschichtlicher Perspektive“ ist es, dem Beziehungs- und Wechselverhältnis von Arbeit und Lebenslauf, von Arbeitsbildern und Lebenslaufbildern, von Arbeitsordnung und Lebenslaufordnung komparativ und verflechtungsgeschichtlich nachzugehen, um eine Typologie zu erarbeiten, Haupttrends zu bestimmen und die gegenwärtige Situation gleichsam historisch einzukreisen.

Jedes Jahr lädt das IGK zehn Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen unterschiedlicher Disziplinen und Herkunft ein, um ihnen ein Forum zum Austausch über zentrale Fragen des Kollegthemas zu verschaffen und überdies den Austausch zwischen etablierten und jüngeren Forschern und Forscherinnen zu fördern.

Das IGK organisiert Workshops, internationale Konferenzen und Sommerschulen; die Fellows stellen ihre Forschungen zudem an verschiedenen Berliner Institutionen zur Diskussion.

### **Boxing Ghana; Teilprojekt III in: Sport Körper Subjekt. Sportgeschichte als Kultur- und Gesellschaftsgeschichte der Moderne**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert  
Mitarbeiter: Jan Dunzendorfer  
Webseite: [http://www.sport-koerper-subjekt.de/?page\\_id=200](http://www.sport-koerper-subjekt.de/?page_id=200)

Boxen und urbane Ordnung in Accra, Ghana, von den 1930er bis zu den 1960er Jahren  
Im 20. Jahrhundert wurde Sport zu einem tragenden Element im Konstrukt nationaler Identitäten. Im Falle der westafrikanischen Nation Ghana war es der Boxsport, der neben dem Mannschaftssport Fußball zur wichtigsten Disziplin für nationale Sportmythen und sportlich-körperliches Selbstverständnis wurde. In der Kolonie Goldküste, dem späteren Ghana, in den 1930er Jahren unter britischer Kolonialherrschaft eingeführt, avancierte Boxen innerhalb weniger Jahrzehnte zu einer Sportart, in der ghanaische Sportler sowohl im Amateur- als auch im Profiboxen zu internationaler Anerkennung kommen konnten. Doch fungierte dieser Sport hier nicht nur als Baustein eines nationalen Selbstverständnisses, sondern auch als Metapher im Kampf um Emanzipation aus rassistischen Lebenswelten, als Konstitutive ethnischer Identität in lokalen Zusammenhängen, als Körperpraxis einer urbanen Arbeiterklasse und als grundlegende Manifestation von Männlichkeit.

Das vorliegende Projekt – die historische Rekonstruktion der Begründung und Entwicklung des Boxsports in Goldküste/Ghana – will einen Fachbeitrag sowohl zu den *Leisure and Sports Studies* als auch zur Geschichte Ghanas liefern, ohne dabei aber in die Form einer chronologischen Sportberichterstattung zu fallen oder Hagiographien ghanaischer Boxer fortzuschreiben.

Vielmehr richtet das sozial- und kulturhistorische Forschungsvorhaben seine Aufmerksamkeit auf geschlechtliche, ethnische, „rassistische“, soziale und regionale Kategorien, anhand derer die soziokulturelle Ordnung des ghanaischen Boxsports untersucht werden soll. Dabei sind sowohl die vielfältigen Wechselwirkungen zwischen kolonisierten Subjekten und Kolonialmacht im Prozess der Dekolonisierung der Kolonie Goldküste und der Nationenwerdung Ghanas von Interesse als auch die gesellschaftlichen Dynamiken, in denen das in den 1930er Jahren neu aufkommende Boxen zu einer der prominentesten Sportarten des Landes wurde.

### **En route durch die Neuere Atlantische Geschichte – Land und Meer in Literatur aus Afrika und Lateinamerika**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Dr. Ineke Phaf-Rheinberger  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/literatur-und-kultur/projekte/land-und-meer>

Das Forschungsvorhaben ist eine komparatistische Studie, die regional/kulturgeographisch im „Black Atlantic“ verortet ist. Untersucht werden sollen (zentral) postkoloniale literarische Konstruktionen des sogenannten „oceanic turn“ im spanischsprachigen Kuba und Äquatorialguinea sowie Brasilien und den ehemaligen portugiesischen Kolonien Angola, Cabo Verde, Sao Tomé/Príncipe und Guinea-Bissau. Mit dieser Fokussierung bewegt sich das Projekt in einem interdisziplinären und hochaktuellen Kontext und ist nicht nur für die Lateinamerikanistik und Afrikanistik, sondern auch für die Geschichts- und Politikwissenschaft von größtem Interesse.

## **Globalisierung der westlichen Zeitordnung? Kollidierende Zeitkonzeptionen, soziale Akteure und Strategien der Anpassung, Teilprojekt D2 der DFG-Forschergruppe 955: Akteure der kulturellen Globalisierung**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert  
Mitarbeiter: Sebastian Sprute  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/geschichte/projekte/abgeschlossene-projekte/globalisierung>

Die Standardisierung von Zeit gehört zu den zentralen Aspekten der Globalisierung. Die Einführung der Zeitregimes und -ordnungen der industrialisierten Welt war seit dem späten neunzehnten Jahrhundert auch Teil des kolonialen Projektes in Afrika. In diesem Zusammenhang standen die Regulierung von Arbeitszeit sowie die Implementierung von Arbeitsdisziplin im Zentrum kolonialherrlicher Bemühungen. Dieses Forschungsvorhaben untersucht anhand einer Fallstudie mit Fokus auf die koloniale Verwaltung in Senegal den Umgang lokaler Akteursgruppen mit dem kolonialen „Zeit“-Projekt. Das Projekt geht von der These aus, dass koloniale Zeitregimes nur langsam, konfliktreich und letztlich lediglich partiell durchgesetzt werden konnten und deutet die damit verbundenen Auseinandersetzungen als einen von „strategischen Missverständnissen“ geprägten Aushandlungsprozess.

## **Hoffmann-Sammlung des Nord-Sotho-Kulturerbes / Hoffmann Collection of Northern Sotho Cultural Heritage (HC-NoSo-CH)**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Dr. Anekie Joubert  
Mitarbeiterin: Mary Harenberg  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/hoffmann-sammlung/hoffmann-sammlung-des-nord-sotho-kulturerbes>

Eckdaten: Sammlung, Annotation, Herausgabe und Veröffentlichung von bisher unzugänglichen Texten und Photographien der Nord-Sotho-Gruppen Südafrikas, die im späten 19. Jahrhundert vom Berliner Missionar Carl Adolf Gustav Hoffmann dokumentiert wurden.

Wissenschaftsdisziplin/Arbeitsbereich: Afrikawissenschaften, Nord-Sotho, Linguistik, Literaturkritik, mündliche Überlieferung, Kulturanthropologie/Photographie, Ethnographie, Missionsgeschichte.

Projektbeschreibung: Eine große Sammlung an wertvollen Informationen über „Northern Sotho Indigenous Knowledge Systems“ (Nord-Sotho indigene Wissenssysteme), die von den Berliner Missionaren seit der Mitte des 19. Jahrhunderts aufgezeichnet wurden, befinden sich im Landeskirchlichen Archiv in Berlin sowie in verschiedenen Bibliotheken in Deutschland und Südafrika. Dem Berliner Missionar Carl Adolf Gustav Hoffmann gebührt zweifelsohne die höchste Ehre für seinen Verdienst beim Aufbau von etwa der Hälfte der bestehenden Sammlung. Hoffmann, der im brandenburgischen Zielenzig geboren wurde, hatte nicht nur ein Interesse an der Verbreitung des Evangeliums. Er war auch ein Intellektueller und anerkannter Gelehrter auf den Gebieten der Sprachwissenschaft, Literatur, Eingeborenenreligion, Ethik und Kultur. Zwischen den Jahren 1897 und 1943 erschuf Hoffmann ein einzigartiges und umfassendes Archiv über das Nord-Sotho-Kulturerbe. An erster Stelle bei diesem Projekt steht die Würdigung und Anerkennung der Hoffmann-Sammlung als nationales Kulturgut. In Form eines Buches und einer begleitenden DVD soll die besondere Beziehung zwischen den Nord-Sotho-Sprechern und Hoffmann dargestellt werden, der sein Leben der Bewahrung der Nord-Sotho-Sprache und -Kultur in Form seiner außergewöhnlichen Sammlung von Aufsätzen, Artikeln, Erzählungen, Interviews, Aufzeichnungen, Grammatiken, monatlichen Informationsblättern, Kirchenkalendern, Zeichnungen und Photographien gewidmet hat. Der Fokus des Forscherteams wird auf dem Konzept der Intermedialität liegen, welches von offensichtlicher Bedeutung für dieses Projekt ist. Die Arbeit mit dem Material der Hoffmann-Sammlung, das

von handschriftlichen Tagebüchern und Notizen, Transkriptionen mündlicher Überlieferungen in veralteter Orthographie, gedruckten Aufsätzen, schwarz-weißen Analogphotographien und Digitalphotographien bis hin zum Digitalfilm reicht, unterstreicht das Zusammenfließen von Medien und medienübergreifenden Bereichen. Die Forscher/innen werden sich „zwischen“ und „inmitten“ einer Vermischung aus Zeit, Raum, Medien sowie alten und neuen Realitäten wiederfinden - wo das Projekt eine „Arbeitsbühne“ der Intermedialität bereitstellt. Das Projekt überschreitet sowohl institutionelle, als auch internationale Grenzen durch die Zusammenarbeit und Kooperation zwischen den Forschungsteams des Seminars für Afrikanistik (Nord-Sotho-Sektion) der Humboldt-Universität zu Berlin (HUB), der University of South Africa (UNISA), der University of Pretoria (UP) und des Evangelischen Landeskirchlichen Archivs in Berlin. Zur Umsetzung der jeweiligen Zielvorgaben werden unterschiedliche Forschungsmethoden, Kompetenzen und Interessengebiete miteinander kombiniert.

### **Inheritance and contact in a language complex: the case of Taa varieties (Tuu family)**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann  
Mitarbeiter: Christfried Naumann  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/taa-varieties>

The only surviving member of the Tuu family (formerly „Southern Khoisan“) with a substantial number of speakers is the Taa language complex. It is a large cluster of dialects spoken by small bands of former hunter-gatherers (commonly referred to as „San“) and stretching geographically from east-central Namibia from the Nossob River over the former Aminuis reserve into the Ghanzi and Kgalagadi Districts of Botswana up to a line Okwa-Tsetseng-Dutlwe-Werda. Mutual intelligibility usually exists between neighbouring varieties, but differences between geographically remote dialects can amount to a linguistic distance found between languages. This dialectal diversity of Taa is still hardly documented. In its wide geographical range Taa speakers have been and still are in contact with a wide variety of different ethnolinguistic groups speaking languages belonging to five different language families. The great number of contact languages from different genealogical groups and the variety of contact situations (i.e. Taa in contact with languages of equal or higher social prestige) provide an ideal laboratory in which we can explore how a widespread language complex can diversify internally through differential language contact. This geolinguistic setting of Taa provides the background for the following project goals:

- (I) continued/first documentation and analysis of Taa dialects
  - (II) identification of the inter-dialectal divergence across the entire Taa cluster
  - (III) survey of the southern sphere of Taa searching for possibly surviving San languages
  - (IV) systematization of non-Taa data on discourse, morphosyntax, lexicon, phonetics-phonology
  - (V) comparison of Taa and non-Taa data with respect to language contact (primary focus on indigenous non-Bantu languages, but also controlling for contact with Bantu and Afrikaans)
- The documentation component is planned to involve local researchers and native speakers who will be trained as far as possible in the necessary field work methods. This local capacity building has already been started by and will be continued in the remaining time of the ongoing DOBES project of the applicant on Namibian Taa varieties.

### **Internationale Organisationen - Repräsentationen von Staatlichkeit und neuen Staatengemeinschaften in internationalen Organisationen seit dem Zweiten Weltkrieg: OAU und UNESCO im Vergleich, Teilprojekt A8 des Sonderforschungsbereichs 640: Repräsentationen sozialer Ordnungen im Wandel**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert, Prof. Dr. Thomas Mergel,  
Prof. Dr. Iris Schröder

Mitarbeiter: Dr. Michael Pesek  
(beurlaubt für die Vertretung der Professur für Afrikanische  
Geschichte)

Webseite: <http://www.sfb-repraesentationen.de/teilprojekte/a8>

Das Projekt fragt nach den Repräsentationen einer zunehmend vernetzten Welt und nach den dazugehörigen sozialen Ordnungen. Es untersucht mit der OAU und der UNESCO zwei Staatengemeinschaften, die nach dem Zweiten Weltkrieg entstanden sind. Es soll dabei erstens um die Spezifika der Repräsentation von Staaten und Gesellschaften im intertemporalen und interkulturellen Vergleich gehen, zweitens um die Eigendynamik der Institutionenbildung und die zusehends möglicher werdende Ablösung von der Repräsentation der entsendenden Staaten und Gesellschaften.

Internationale Organisationen, so die Ausgangsthese des Teilprojekts, sind in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts zu neuen Foren politischen Agierens geworden, zu einer Bühne, die den einzelnen Nationalstaaten neue Formen der Außendarstellung zu erproben erlaubte. Auf einer ersten Analyseebene werden die Repräsentationen der einzelstaatlichen Akteure zu untersuchen sein, wobei besonders die nationalstaatlichen Repräsentationsbedürfnisse und –strategien interessieren. Auf einer zweiten Ebene geht es um die Organisationen selbst und um die von ihnen geschaffene eigene Institutionenkultur. Dabei werden sowohl die Sprache und Symbolik der hier verhandelten Repräsentationen von Staatlichkeit als auch die organisationsgebundenen Repräsentationen einer Gemeinschaft von Staaten bzw. einer imaginierten Weltgemeinschaft zu untersuchen sein. Allerdings begreifen wir die Organisationen nicht etwa nur als die Summe ihrer Mitgliederstaaten und ebenso wenig als für sich alleinstehende isolierte Gebilde. Das Projekt schließt vielmehr die vielfältigen Transferbeziehungen zwischen den unterschiedlichen Organisationen explizit in die Analyse mit ein. So stehen im Fokus einer dritten Analyseebene der Transfer und die Zirkulation der unterschiedlichen Repräsentationselemente, wobei besonders jene Dynamiken des Zusammenspiels genauer zu untersuchen sein werden, die neue Repräsentationen sozialer und politischer Ordnungen hervorzubringen vermögen.

### **Prädikatszentrierte Fokustypen: Eine sample-basierte typologische Studie zu afrikanischen Sprachen**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft

Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann

Mitarbeiter: Dr. Ines Fiedler, Dr. Yukiko Morimoto, Peggy Jacob, Kirill Prokhorov

Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/sfb-632-tp-7>

Das Projekt ist Teil des SFB 632 - „Informationsstruktur: Die sprachlichen Mittel der Gliederung von Äußerung, Satz und Text“. Im Rahmen der Untersuchung von Informationsstruktur spielen Konzepte wie Argumentfokus, Topik, Gegebenheit, Kontrast eine große Rolle. Andere funktionale Konzepte wie verbbezogener Fokus oder die thetisch/kategorisch-Opposition werden nur sporadisch und marginal, wenn überhaupt, betrachtet. Neuere Forschung (Güldemann 1996, 2003, Hyman & Watters 1984) hat aber gezeigt, dass diese eher selten thematisierten Kategorien in verschiedenen Sprachen durchaus relevant sind und sich teilweise stark in der Grammatik niederschlagen. Das hier beantragte Projekt B7 wird sich daher in Fortsetzung des seit sechs Jahren im SFB verankerten afrikanistischen Projekts B1 auf einen dieser vernachlässigten Themenbereiche, die hier sogenannten „prädikatszentrierten Fokustypen“, konzentrieren und diesen in einem kontrollierten Sample afrikanischer Sprachen genauer untersuchen. Unter prädikatszentrierten Fokustypen fassen wir verschiedene funktionale Fokuskategorien zusammen, die alle im Verb oder Prädikat als Träger der Prädikation und der Illokution gebündelt werden. Dies sind Fokus auf der lexikalischen Verbbedeutung (= „Verbfokus“) und Fokus auf dem Wahrheitswert der Äußerung oder solchen Kategorien wie Tempus, Aspekt, Modalität usw. (= „Operatorfokus“). Wir werden untersuchen, durch welche sprachspezifischen Mittel prädikatszentrierte Fokustypen in Sprachen des afrikanischen Kontinents ausgedrückt werden und wie sie sich abgrenzen, sowohl untereinander als auch

von Fokustypen, die nominale Konstituenten im Skopus haben (z.B. „Termfokus“). Dies geschieht anhand eines geplanten Sprachsamples mit Vertretern aller vier großen indigenen Sprachgruppen, die ein repräsentatives typologisches Bild ergeben. Dabei werden die Untersuchungen sowohl auf Sekundärliteratur als auch, für einzelne nilosaharanische Sprachen, auf im Rahmen von Feldforschungen erhobenen Primärdaten basieren. Ziel ist die Modellierung der Interaktion von prädikatszentrierten Fokustypen und anderen Fokusarten hinsichtlich ihrer funktionalen und formalen Ausprägung unter Berücksichtigung sprachtypologischer Einflüsse und arealer Faktoren. Da sich afrikanische Sprachen im kontinentalen Rahmen nicht grundsätzlich von Sprachen anderer Kontinente unterscheiden, erwarten wir aus der Arbeit im Projekt auch neue Einsichten in informationsstrukturelle Systeme nicht-afrikanischer Sprachen, die in die Theoriebildung eingehen.

### **Rassisten im Dienste der Emanzipation. Vordenker und Aktivisten des Antirassismus als Akteure der Globalisierung um 1900, Zentralprojekt der DFG-Forscherguppe 955: Akteure der kulturellen Globalisierung**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft  
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert  
Mitarbeiter: Dr. Jochen Meissner  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/geschichte/projekte/abgeschlossene-projekte/rassisten>

Das Zentralprojekt dient der Integration der Forschergruppe und verklammert die Teilprojekte organisatorisch und inhaltlich. In diesem Projekt wird das Problem des Rassismus und der durch ihn provozierten antirassistischen Tendenzen analysiert. Die Protagonisten dieses Antirassismus spielten als Akteure der Globalisierung in ihrer ersten Hochphase um 1900 eine entscheidende Rolle für die im Mittelpunkt des Forschergruppeninteresses stehende Aushandlung kultureller, politischer und sozialer Differenz. Ziel ist es, auf diesem Wege eine Geschichte des Rassismus zu entwickeln, die globalen Austauschbeziehungen Rechnung trägt.

### **Sprachdokumentation des Bakola (innerhalb des DoBeS (Dokumentation bedrohter Sprachen) Programms)**

Förderinstitution: Volkswagen Stiftung  
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann  
Mitarbeiterin: Nadine Borchardt  
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/bakola>

Bakola wird im südlichen Kamerun von einer marginalisierten halbnomadischen Gemeinschaft von Jägern und Sammlern gesprochen, die gemeinhin von ihren sesshaften Nachbarn als „Pygmäen“ bezeichnet wird. Ihre traditionelle Lebensweise besteht darin, die Ressourcen des Regenwaldes zu nutzen und mit den Ackerbau betreibenden Gemeinschaften zu handeln. Allerdings haben die Wälder in der Bakola Region in den letzten Jahren aufgrund von Rodung mehr und mehr abgenommen, was den Bakola ihre Lebensgrundlage entzieht. Auch wenn die Bakola weitab der großen Straßen in Camps wohnen, die nur zu Fuß zu erreichen sind, so werden sie doch stetig sesshafter und beginnen, sich an die Ackerbau betreibenden Gemeinschaften anzupassen. Dies wirkt sich unter anderem auch auf den Sprachgebrauch aus. Die verschiedenen Bakola Gruppen wechseln teilweise oder sogar komplett von Bakola zu den Sprachen ihrer Nachbarn: Bassa, Kwasio, Bulu, Fang, and Yassa. Ein weiterer Effekt der Entwaldung ist der verminderte Kontakt der Bakola untereinander, was wiederum einen Sprachwechsel beschleunigt.

Das Ziel dieses Projekts ist es, die Sprache und Kultur der Bakola zu dokumentieren. Wir beabsichtigen, ein umfangreiches Multimedia-Wörterbuch sowie eine repräsentative Textsammlung (in Audio und Video), die mit dem Wörterbuch verknüpft wird, zu erstellen. In einem ersten Schritt sollen Sprachdaten gesammelt und analysiert werden, um damit die Grundlage für das Wörterbuch und Material für das Archiv (am Max-Planck-Institut in Nijmegen) zu liefern. Audioaufnahmen sollen verschiedene Genres von Sprechereignissen

umfassen, während Videoaufnahmen verschiedene kulturelle Aspekte von alltäglichen Praktiken bis hin zu Ritualen beinhalten. Wir werden zudem spezifisches Vokabular sammeln, das die Beziehung der Bakola zu ihrer Umwelt beschreibt und welches sich u.a. auf Ausdrücke in den Bereichen Musik, Rituale und andere kulturelle Bereiche konzentriert, die wir per Audio und Video aufnehmen.

### **Sprachdokumentation des Laal (innerhalb des DoBeS (Dokumentation bedrohter Sprachen) Programms**

Förderinstitution: Volkswagen Stiftung  
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann  
MitarbeiterInnen: Florian Lionnet, Sandrine Loncke

Das Ziel dieses Projekts ist es, die Sprache und Kultur der Laal zu dokumentieren. Beabsichtigt ist ein umfangreiches Multimedia-Wörterbuch sowie eine repräsentative Textsammlung (in Audio und Video), die mit dem Wörterbuch verknüpft sind, zu erstellen. In einem ersten Schritt sollen Sprachdaten gesammelt und analysiert werden, um damit die Grundlage für das Wörterbuch und Material für das Archiv (am Max-Planck-Institut in Nijmegen) zu liefern. Audioaufnahmen sollen verschiedene Genres von Sprechereignissen umfassen, während Videoaufnahmen verschiedene kulturelle Aspekte von alltäglichen Praktiken bis hin zu Ritualen beinhalten. Zudem wird spezifisches Vokabular gesammelt, das die Beziehung der Laal zu ihrer Umwelt beschreibt und welches sich u.a. auf Ausdrücke in den Bereichen Musik, Rituale und andere kulturelle Bereiche konzentriert, die per Audio und Video aufgenommen werden.

### **Swakuza: Ausbau der Swahili-online-Lernplattform Swahilipolis**

Förderinstitution: Multimedia-Fonds der Medienkommission der Humboldt-Universität (MMF-09) (Universität Hamburg (Kooperationspartner Swahilipolis)  
Leitung: Dr. Lutz Diegner (HU); Drs. Ridder Samsom (Hamburg)  
MitarbeiterInnen: Vincent Ovaert (technische Expertise), Xavier Bihan und Jasmin Mahazi (Beratung), Malve Jacobsen (ehrenamtliche studentische Mitarbeiterin)

### **Text documentation of N|uu (Research program: Endangered Languages Project (ELDP), School of Oriental and African Studies London)**

Förderinstitution: Hans Rausing Foundation  
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann  
Mitarbeiter: Martina Ernst, Sven Siegmund, Alena Witzlack-Makarevich  
Webseite: <http://www.hrelp.org/grants/projects/index.php?projid=131>

Das Projekt zielt auf eine umfassende Textdokumentation des N|uu, die letzte San-Sprache Südafrikas und einzig überlebende Mitglied des !Ui-Zweigs der Tuu-Sprachfamilie. Die Sprache ist in hohem Maße vom Aussterben bedroht, da derzeit nicht einmal 10 ältere Sprecher bekannt sind. Das Team besteht aus drei Doktoranden und dem Projektleiter. Das Projekt arbeitet eng mit der Community, mit NGO-Koordinierungsstellen und anderen Wissenschaftlern zusammen, die auch auf diesem Gebiet linguistisch forschen.

### **The Kalahari Basin area: a 'Sprachbund' on the verge of extinction (KBA)**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft, European Science Foundation  
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann  
Mitarbeiter: Robyn Loughnane  
Webseite: <http://www.esf.org/activities/eurocores/running-programmes/eurobabel/projects/list-of-projects.html#c35568>

The KBA project attempts to untangle some aspects of the complex linguistic and population history of the southern African groups speaking languages other than from the Bantu family. These are commonly subsumed under the unsubstantiated concept of a „Khoisan“ family but might turn out to share certain traits because of convergence processes within a geographical area. The project will pursue a two-tiered approach, investigating southern

Africa as a linguistic area from a broad perspective as well as offering fine-scaled studies of individual contact situations. The overall approach is a multidisciplinary one in involving linguists, molecular anthropologists and social anthropologists. It involves six sub-projects from five countries:

- (1) „A documentation and description of Shua (Kalahari East Khoe)“ (directed by Prof. Dr. William McGregor, Aarhus University, Denmark)
- (2) „Salvage documentation of South African Khoekhoe and !Ui languages“ (directed by Prof. Dr. Maarten Mous, University of Leiden, Netherlands)
- (3) „Inheritance and contact in a language complex: the case of Taa varieties (Tuu family)“ (directed by Prof. Dr. Tom Güldemann, Humboldt-Universität, Berlin, Germany)
- (4) „The Central Kalahari area with a focus on =Hoan (Ju=Hoan family): language contact and population genetics“ (directed by Dr. Brigitte Pakendorf, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany)
- (5) „Kinship systems in southern African non-Bantu languages: documentation, comparison, and historical analysis“ (directed by Prof. Dr. Alan Barnard, University of Edinburgh, United Kingdom)
- (6) „The southwestern Kalahari Khoe languages of the G||ana and Naro groups“ (directed by Prof. Dr. Hiroshi Nakagawa, Tokyo University of Foreign Studies, Japan)

**Workshop on Exploring Collaboration in Research Projects and Exchange of Academic Staff and PHD Students in African Studies Programme: Humboldt University (Berlin) & Stellenbosch University (Stellenbosch, South Africa), Stellenbosch 30/8-1/9/2011**

Förderinstitution: Abt. Internationales der HU-Berlin und Stellenbosch University

Prof. Susanne Gehrmann, Dr. Andreas Wetter und Hilmar Heister reisten nach Stellenbosch in Südafrika zu einem Workshop, bei dem zukünftige Gestaltungs- und Finanzierungsmöglichkeiten für die Kooperation der Humboldt-Universität zu Berlin und der Stellenbosch University erörtert wurden. Eingeleitet wurde die Veranstaltung von Prof. Marianne Visser (Vize-Dekanin Modern African Languages). Weitere Teilnehmer waren: Prof. Albert Grundlingh (History), Prof. Rufus Hjalmar Gouws (Afrikaans & Dutch), Dr. Tina Steiner (English), Dr. Frenette Southwood (General Linguistics) und Prof. Dr. Ilse Feinauer (Translation Studies), Dr. Grace Musila (English), und weitere KollegInnen. Zu Beginn fand ein Austausch über gegenwärtige Forschung statt. Ein erster Themenvorschlag für ein gemeinsames Forschungsprojekt war: Translations & Transitions.

Johann Groenwald stellte die African Doctoral Academy vor, die sich im Aufbau befindet in Zusammenhang mit dem Pilotprojekt PANGeA (Partnerships for Africa's Next Generation of Academics and Professionals), an dem beteiligt sind: University of Botswana, Makerere University, University of Malawi, University of Dar Es Salaam, University of Nairobi. Robert Koetzé gab einen Überblick über die Studienprogramme der SU und Austauschmöglichkeiten inkl. Kompatibilität der Studienleistungen und Finanzierung. Die gegenseitige Anerkennung von Leistungen dürfte unproblematisch sein, die Finanzierung erfordert das Stellen von Anträgen, da das International Office der SU und das Amt für Internationales der HU nur einen Teil der Kosten übernehmen würden. Die Semester überschneiden sich leicht, was man beim Studierendenaustausch berücksichtigen müssen. Ende August bis Mitte September bietet die SU eine „Development Summer School“, die interessant sein könnte für Studierende der HU.

Ein zweiter Themenvorschlag für ein Projekt lautete „Confrontations & Conciliations“. Von Prof. Susanne Gehrmann kam der Vorschlag „Languages and Migration“. Angedacht wurden zwei Workshops ab 2013. Rihana Coetze erläuterte diverse Finanzierungsmodelle, so z.B. die DFG oder das BMWF (Bundesministerium für Wirtschaft und Forschung). Des Weiteren könnten die Ausschreibungen des EU-Programms Marie Curie von Interesse sein. Möglich wäre auch eine ISAP beim DAAD oder ein ähnliches Programm, auf das Julia Augart (DAAD-Lektorin an der SU) hinwies, um den Austausch von Studierenden und Lehrkräften

ab 2013 mitzufinanzieren. Für 2012 einigten wir uns darauf, Unterstützung für den Lehrendenaustausch über den DAAD zu beantragen.



Von links nach rechts: Dr. Grace Musila, Dr. Shaun Viljoen, Dr. Andreas Wetter, Prof. Dr. Susanne Gehrman

Dies ist in Ansätzen bereits geschehen. Prof. Grundlingh, Dr. Shaun Viljoen und Dr. Tina Steiner waren im Dezember 2011 zu Besuch in Berlin. 2012 sind weitere gegenseitige Besuche geplant, bei denen erörtert werden muss, welche weiteren Anträge gestellt werden könnten. Für 2014 ist eine Konferenz zum WW unter der Leitung von Dr. Michael Pesek und Prof. Grundlingh geplant.

## **Forschungsaufenthalte**

### **Yusuf Baba Gar**

07-10/2011

Kano, Kaduna (Nigeria): Materialrecherche Kanywoodvideos, lokale Publikationen, Experteninterviews, Rezeptionsstudie

### **Nadine Borchardt**

08/2010-04/2011

University of California Berkeley: Gastwissenschaftlerin mit Larry Hyman

04-08/2011

Kamerun: Bantu-Sprachen

### **Dr. Lutz Diegner**

08/2011

Dar es Salaam, Lake Nyasa, Songea (Tanzania): Kooperation HU/UDSM: Studierenden- und WissenschaftlerInnen-Austausch mit der University of Dar es Salaam (UDSM); Recherche von aktueller Swahili-Literatur (fiktional/wissenschaftlich) und Swahili-Lehrmaterialien; Projekt *Swakuza*: Landeskundliche und kolonialhistorische Lehrfilme mit Swahili-Originaltönen.

### **Regina Finsterhölzl**

03/2011

Ghana: Recherchen für das Teilprojekt und für die Dissertation in Archiven, Bibliotheken und in Privatarchiven sowie Durchführung von Interviews

10/2011

London/Liverpool: Stipendiatin des Deutschen Historischen Instituts London

### **Prof. Dr. Susanne Gehrmann**

10 und 12/2011

Dakar, Faculté des Lettres Université Cheik Anta Diop: Materialrecherche, AutorInnen-gespräche

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

03-04/2011

Botswana: Language documentation of Taa

07/2011

TUFS Tokyo: The Kalahari Basin area: a 'Sprachbund' on the verge of extinction

### **Mary Harenberg**

02-03/2011

Südafrika: Dokumentation der Wirkungsstätten des Berliner Missionars Carl Adolf Gustav Hoffmann in Südafrika im 19. und 20. Jahrhundert (DFG-Projekt „Hoffmann Sammlung“)

### **Hilmar Heister**

02/2011

University of Leeds: Forschung zu J.M. Coetzee

06/2011

University of Leeds: Coetzee and His Precursors

08-09/2011

Stellenbosch University, Südafrika: Forschung zu J.M. Coetzee

### **Dr. Annekje Joubert**

02-03/2011

Archiv der University of South Africa und der Merensky Bibliothek der University of Pretoria: Hoffmann-Sammlung des Nord-Sotho-Kulturerbes (HC-NoSo-CH). Feldforschung und Filmung für das DFG-Projekt in Tshwane, Polokwane, GaMasealama, GaMasemola sowie Botšhabelo (Südafrika)

07-08/2011/2010

Südafrika: in Verbindung mit „Religious imaginations in embroidered craft art“ mit speziellem Schwerpunkt auf die Zion Christian Church (ZCC) in Polokwane

### **PD Dr. Alexander Keese**

10-11/2011

Ghana: Forced Labour

12/2011

Senegal: Forced Labour

**Sarah Kunkel**

11/2011

Leiden: Kolonialherrschaft Goldküste

**Florian Lionnet**

05-07/2011

Tschad (N'Djamena, Sarh, Gori): Sprachdokumentation des Laal

**Sandrine Loncke**

06-07/2011

Tschad (Sarh, Gori): Ethnomusikalische Dokumentation der Laal

**Christfried Naumann**

03-04/2011

mit Tom Güldemann in Botswana (Distrikte Ghanzi und Kgalagadi: Ghanzi, Kang, Inalegolo, Tswane, Khekhenye, Make, Monong, Ncaang, Ngwatle, Ukwil, Ranyane, Hunhukwe, Bere) und Namibia (Region Omaheke, Corridor 13 und Corridor 18): Taa-Dialekte

09/2011

Namibia (Region Omaheke, Corridor 13 und Corridor 18): Taa-Dialekte

**Dr. Félix Ayoh Omidire**

10-11/2011

Brasilien/Venezuela: Interviews zur dortigen Präsenz der Yoruba-Kultur

**Dr. Michael Pesek**

03-04/2011

Stellenbosch University, Südafrika: Kooperation mit Universität Stellenbosch, Forschung Erster Weltkrieg

09-10/2011

Addis Abeba, Äthiopien: DFG Projekt „Internationale Organisationen“

**Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

11/2011

Angola: DFG-Projekt „En route through the New Atlantic History“

**Anne Schelhorn**

08-09/2011

Mail: Forschung zu Literatur und Oratur in Französisch und Bambara

**Daniel Tödt**

01/2011

Frankreich/Aix-en-Provence: SFB-Forschung bzw. Promotion zu „Afrikanischen Eliten“

10/2011

Belgien/Brüssel und Leuven: SFB-Forschung bzw. Promotion zu „Afrikanischen Eliten“

11/2011

USA/Washington D.C./New York: Vortrag auf der ASA Konferenz und SFB-Forschung bzw. Promotion zu „Afrikanischen Eliten“

**Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

02/2011

Venice, Florida: „Life Narratives of Jewish Exiles in Africa“

03-04/2011

Stellenbosch University, Südafrika: Aufenthalt zu wissenschaftlichem Austausch und Forschung

## **Wissenschaftliche und öffentliche Vorträge**

### **Yusuf Baba Gar**

07/2011 „Performance in Hausa Video Films“, Literaturkolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin.

### **Nadine Borchardt**

01/2011 „Special challenges in documenting Bakola, a „Pygmy“ language of Cameroon“, Fieldwork Forum, Berkeley (USA).

08/2011 „Color terms in Bagyeli (Bantu A80). Comparing „Pygmy“ and farmer languages“, Colloquium on African Languages and Linguistics, Leiden, Netherlands.

12/2011 „The noun phrase in Gyeli (Bantu A80)“, Linguistisches Kolloquium, Seminars für Afrikawissenschaften, HU Berlin.

### **Dr. Lutz Diegner**

05/2011 „Changamoto ya Kikenya(?) – Maendeleo ya Riwaya ya Kiswahili baada ya Uhuru wa Miaka 50,, („Die kenianische Herausforderung(?) – Die Entwicklung des Swahili-Romans nach 50 Jahren Unabhängigkeit“) (Vortrag auf Swahili), Baraza la Kiswahili, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin.

### **Regina Finsterhölzl**

01/2011 „„The spirit of true socialism“? Development Discourse in Socialist Debates: The Fabian Colonial Bureau, 1940-1960“, Tagung „Developing Africa. Development Discourse(s) in Late Colonialism“, Universität Wien.

04/2011 „Wandel als Verkaufsschlager? Die Werbebranche und Dekolonisierung in Ghana, 1930-1960“, Konferenz „Wandel wollen? Vom Umgang mit gesellschaftlichen Veränderungen“, HU-Berlin.

05/2011 „Werbung und Marktforschung in Ghana, 1930-1970“. Kolloquium des Lehrstuhls für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, HU-Berlin.  
„Werbung und Marktforschung in Ghana, 1930-1970“, Graduiertenkolleg des SFB 640, HU-Berlin.

10/2011 „Werbung und Marktforschung in Ghana, 1930-1970“, Kolloquium des Deutschen Historischen Instituts, London.

### **Prof. Dr. Susanne Gehrmann**

02/2011 „Negotiating Self and Community in a Post-National Context: Nuruddin Farah's Yesterday, Tomorrow: Voices from the Somali Diaspora“, Kolloquium Habari ya English? What about Kiswahili, HU-Berlin/Goethe-Universität Frankfurt.

04/2011 „Die Verunsicherung von Geschlecht: Sembène Ousmane 1956-2004“, Vortragsreihe „Gender und Medien“ der Juniorprofessur Medialität und Intermedialität am IAAW, HU-Berlin.

05/2011 gemeinsam mit Ibou Diop Moderation einer Lesung mit Wildfried N'Sondé am IAAW.

06/2011 „The Child Soldier's Soliloquy“, Kongress der ASNEL/GNEL, Leibniz Universität, Hannover.

„Zur Verschränkung von Literatur und Gesellschaftsanalyse in postkolonialen afrikanischen und afro-französischen Romanen und Essays“, Symposium „Postkoloniale Gesellschaftswissenschaften. Eine Bilanz“, HU-Berlin.

07/2011 „Outspoken Violence. The Child Soldier as a New Archetype in African Writing“, Workshop „Tracks and Traces of Violence“, Universität Bayreuth.

08/2011 „Outline of Research Agenda Department of African Studies and Student Exchange Possibilities HU – Stellenbosch“, Partnerschaftsworkshop an der Stellenbosch University, Südafrika.

- 09/2011 „Fiktionale Zeugnisse von Kindersoldaten in der frankophonen afrikanischen Literatur“, Romanistentag „Romanistik im Dialog“ Sektion „Möglichkeiten und Grenzen literarischer Zeugenschaft“, HU-Berlin.  
„Die frankophonen Literaturen Afrikas zwischen Romanistik und Afrikanistik. Polemik und Plädoyer“, Romanistentag „Romanistik im Dialog“ Abschlussvortrag, HU-Berlin.
- 11/2011 „Gender in African Autobiographical and Migrant Writing“, Partnerschaftsworkshop mit dem Zentrum für Gender Studies der Universität Lund, HU-Berlin.  
Moderation einer Lesung mit der Autorin Namwali Serpell im Afrika-Haus Berlin.
- 12/2011 „Du „Docker noir“ de Sembène à „l'Exilée lettrée“ de Fatou Diome. Le travail de l'émigré(e) questionné par la littérature“, Kolloquium „Cultures du travail“, Université Cheikh Anta Diop, Dakar.

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

- 04/2011 „Towards early Bantu by reconstructing a fragment across Benue-Congo: 1st-person singular \*ml“, Internationale „Berlin Bantu Conference (B4ntu)“, HU-Berlin.  
„Valency Classes in N|uu“ (with Martina Ernszt and Alena Witzlack-Makarevich), „International Conference on Valency Classes in the World's Languages“, MPI-EVA Leipzig.
- 07/2011 „The System of Perception Verbs in N|uu“, „4th International Symposium on Khoisan Languages and Linguistics“, Riezler, Schweiz.  
„The Lower Nossob varieties of Tuu: !Ui, Taa or neither?“, Workshop „Genealogical and Areal Linguistic Relations in The Kalahari Basin“, „20th International Conference on Historical Linguistics“, Osaka, Japan.
- 08/2011 „*Omnis traductor traditor*: linguistic analyses of !Xam as interpretative tools“ (with R. Loughnane and M. McGranaghan), „The courage of !Kabbo: International conference to celebrate 100 years of the publication of 'Specimens of Bushman folklore'“, Cape Town, Südafrika.
- 10/2011 „The problem of linguistic inheritance and contact in the Kalahari Basin: the case of body parts“ (with R. Loughnane), Workshop „Methodology in Linguistic Prehistory“, HU-Berlin.

### **Hilmar Heister**

- 02/2011 „Countervoices on Coetzee“, Southern African Studies Conference, Leeds.
- 09/2011 „The Sympathetic Imagination in J.M. Coetzee's *Summertime*“, Coetzee Collective, University of Cape Town.  
„The Sympathetic Imagination of J.M. Coetzee“, IPGC Conference, Rhodes University.

### **Dr. Annekje Joubert**

- 06/2010 „Religious imaginations in embroidered craft art“, Theologische Fakultät, HU-Berlin.
- 10/2011 „Schätze zeigen, Berliner Missionarsarchive und ihr Forschungspotential: The Hoffmann collection of Northern Sotho cultural heritage“, Verein für Berlin-Brandenburgische Kirchengeschichte, Evangelisches Landeskirchliches Archiv Berlin.

### **Robyn Loughnane**

- 07/2011 „Conjunct-Disjunct Alignment in Oksapmin“, Workshop: „The grammar of knowledge asymmetries: 'Conjunct/Disjunct' alignment from a cross-linguistic perspective“, Linguistic Institute, Boulder, Colorado.

- 08/2011 „The Bleek & Lloyd Collection: The Linguistic Legacy of !Kabbo-gu“ (with Tom Güldemann), „The courage of !Kabbo: International conference to celebrate 100 years of the publication of ‘Specimens of Bushman folklore’“, Cape Town, Südafrika.
- 10/2011 „The problem of linguistic inheritance and contact in the Kalahari Basin: the case of body parts“ (with Tom Güldemann), Workshop „Methodology in Linguistic Prehistory“, HU-Berlin.

### **Christfried Naumann**

- 06/2011 „Inheritance and contact in a language complex: The case of Taa varieties (Tuu family)“, Präsentation von Drittmittelprojekten am Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin.  
„Acoustically Based Phonemics of Siwi (Berber)“, Verteidigung im Promotionsverfahren, Institut für Afrikanistik, Universität Leipzig.
- 07/2011 „A preliminary classification of Taa dialects“, „20th International Conference on Historical Linguistics“, Osaka.

### **Dr. Michael Pesek**

- 04/2011 „Representing the post-colonial state in Africa and the World“ und Chair/Organisation des Panels „Staging the post-colonial state in the global age. Political representations of post-colonial statehood in international organizations“, ENUIG Konferenz, London.  
„Form Berlin to Aden. German travelers on the way to Africa“ und Chair/Organisation des Panels „Institutionalization of knowledge transfers in global spaces“, ENUIG Konferenz, London.
- 06/2011 „Dekolonisation in Afrika und die Gegenwart des Kontinent“.  
Konferenz des Katholischen Akademischen Ausländerdienstes, Mühlheim.
- 09/2011 „Die Geburt des politischen Afrika“, Jahreskonferenz des SFB 640, Berlin.

### **Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

- 02/2011 „Die Relevanz der Migration aus Angola nach Brasilien seit dem 17. Jahrhundert“, DASP Kolloquium „Migrationen in der portugiesischsprachigen Welt“, Brasilianischen Botschaft, Berlin.  
„The Black Docker by Sembene Ousmane and an Expression of African Modernity“, Universität Dakar.  
„The New Atlantic History and its Relevance for the History of Art and Science“, Symposium „Historical and Biological Times“, CSIC Madrid.
- 03/2011 „El barco y la modernidad en la literatura de Guinea Ecuatorial y Angola“, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin.
- 05/2011 „Globalización, el Atlántico y Puerto Rico – El proyecto literario de Edgardo Rodríguez Juliá“, Université de Montréal.
- 08/2011 „La Habana con vista al Atlántico: José Lezama Lima y Nancy Morejón“, Konferenz „KIK2011“, Department of Foreign Languages, University of Bergen, Norwegen.
- 09/2011 „Deutsche Forschungsreisende nach Angola – Beatrix Heinze“, „Das Meer in Olfacto do afecto von José Luis Mendonça“, 9. Deutscher Lusitanistentag „Entdeckungen und Utopien: Die Vielfalt der portugiesischsprachigen Länder“, Institut für Romanistik, Universität Wien.  
Chair/Organisation des Panels: „El Sueño del Papiamentu. Homenaje a Rodolfo Lenz“, Romanistenkongress HU-Berlin, Instituto Cervantes Berlin.
- 10/2011 „Antropofagia, mestizaje y criollización“, Coloquio Internacional „Descolonización y cultura: AfricAmérica“, Universidad de Santiago de Chile (USACH).

„Visiones del mar en la poesía de Agostinho Neto, Nicolás Guillén, Nancy Morejón y José Luis Mendonça“, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile.

### **Daniel Tödt**

- 04/2011 „L'Elite Noire doit être capable de tout: Afrikanische Elite und kolonialer Wandel in Belgisch Kongo“, SFB 640 Konferenz „Wandel wollen - Vom Umgang mit gesellschaftlichen Veränderungen“, HU-Berlin.
- 05/2011 „'Vers l'avenir': The Making of an African Elite in Belgian Congo“, Workshop „Congo meets Africa meets New Historical Writing“, Wissenschaftskolleg zu Berlin.
- 07/2011 „Hafen des Andersseins? Popkulturelle Repräsentationen von Migration und (Multi-) Ethnizität im französischen Rap der 1990er Jahre“, SFB 640 Konferenz „Repräsentationsformen des Anderen. Migranten in Westeuropa und den USA im 20. Jahrhundert“, HU-Berlin.
- 11/2011 „Les Voix du Congolais: African Elite Journals and the Future of Belgian Congo“, Jahreskonferenz der African Studies Association „50 Years of African Liberation“, Washington DC.

### **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

- 02/2011 „Patriotic history at stake – Literary perspectives from Zimbabwe“. Exchange Conference Berlin/Leeds, School of English, University of Leeds.
- 04/2011 „Dissecting a Nation, Inseminating Postmodernism in the Shona Novel - Ignatius Mabasa's *Mapenzi* as a Case Study of Joining Literary and Linguistic Analysis“, English Department, Stellenbosch University, Südafrika.

### **Dr. Andreas Wetter**

- 07/2011 „Argobba und Amharisch, zum Verhältnis zweier südäthiosemitischer Varietäten“, Linguistisches Kolloquium, Seminars für Afrikawissenschaften, HU-Berlin.

## **Publikationen**

### **LuKA – Literaturen und Kunst Afrikas**

Neue wissenschaftliche Buchreihe, die Monographien und ausgewählte Sammelbände zu Literaturen und Oraturen in afrikanischen und europäischen Sprachen zur performativen und visuellen Kunst Afrikas und der afrikanischen Diaspora veröffentlicht. Die Beiträge zu LuKA verorten sich in den Literatur-, Kunst- und Medienwissenschaften. Im Mittelpunkt steht die Relevanz der Kulturproduktion Afrikas für aktuelle Theorien und Debatten. Publikationssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

Herausgeber/innen: Susanne Gehrmann, Flora Veit-Wild, Tobias Wendl

Band 1: Marion Pape. 2011. *Gender Palava - Nigerian Women Writing War*.

Band 2: Dobrota Pucherová. 2011. *The Ethics of Dissident Desire in Southern African Writing*.

### **Yusuf Baba Gar**

Yusuf Baba Gar. 2010. „Hausa Idiomatic Expressions: The Semantic View“, in: Balarabe Zulyadaini (Ed.) *Maiduguri Journal of Linguistics and Literary Studies* Vol. XII, University of Maiduguri, pp 9-17.

Yusuf Baba Gar. 2010. „Hausa Monosyllabic Words and Their Semantic Distributions“. *Ibadan Journal of European Studies* 6: 122-148.

### **Nadine Borchardt**

Borchardt, Nadine. 2011. *The Numeral System of Ikaan, a Benue-Congo Language of Nigeria*. Asien- und Afrikastudien der Humboldt-Universität zu Berlin. Wiesbaden: Harrassowitz, 132 S.

### **Dr. Lutz Diegner**

Diegner, Lutz & Adam Shafi. 2011. „Mazungumzo na Adam Shafi juu ya Uandishi wake wa Riwaya“. *Swahili Forum* 18: 37-68.

(Mitherausgabe: Rose Marie Beck, Claudia Böhme, Maud Devos, Lutz Diegner & Uta Reuster-Jahn)  
*Swahili Forum* 18. Institut für Ethnologie und Afrika-Studien, Johannes Gutenberg Universität  
Mainz. *Open access journal* unter <http://www.ifeas.uni-mainz.de/SwaFo/>.

### **Prof. Dr. Andreas Eckert**

- Eckert, Andreas. 2011. „Idi Amin putscht in Uganda. Der ‚Hitler Afrikas‘,„. *Damals* 43(1): 10-13.
- Eckert, Andreas. 2011. „Geschichtswissenschaft“, in: Niederberger, Andreas und Philipp Schenk (Hrsg.), *Globalisierung. Ein interdisziplinäres Handbuch*. Stuttgart: J.B. Metzler, S. 157-161.
- Eckert, Andreas. 2011. „Sklaverei, Sklavenhandel und politische Ordnung in Westafrika im 18. Jahrhundert“, in: Blom, Philip und Wolfgang Kos (Hrsg.), *Angelo Soliman. Ein Afrikaner in Wien*. Wien: Wien Museum/Christian Brandstätter Verlag, S. 25-33.
- Eckert, Andreas. 2011. „Historische Forschung zu Afrika an der Humboldt Universität zu Berlin“, in: *Jahrbuch der historischen Forschung in der Bundesrepublik Deutschland 2010*. München: Oldenbourg, S. 15-24.
- Eckert, Andreas. 2011. „Aufbruch Süd. Schluss mit der Mär von der Geschichtslosigkeit! Wie Historiker auf den afrikanischen Kontinent blicken“. *Die ZEIT*, 17. Februar 2011.
- Eckert, Andreas. 2011. „Auch Farbenblinde sehen etwas, was du nicht siehst. Akademischer Karneval oder gesundes Produkt der Migrationsgeschichte? Eine Debatte um den Sinn der „postkolonialen Studien“,„. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 3. August 2011.
- Eckert, Andreas. 2011. „Kaum etwas ist größer als das Pensum kleiner Fächer. Was haben sich eine Japanologin und ein Afrikaforscher zu sagen? In Berlin wurde vor zwei Jahren das „Forum Transregionale Studien“ gegründet, um Fragen wie diese zu beantworten“. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 31. August 2011.
- Eckert, Andreas. 2011. „Koloniales Weltgold. Der Nachlass von ‚Ohm‘ Krüger wird erforscht“. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 21. September 2011.
- Eckert, Andreas. 2011. „Selbstjustiz der Stadtteile gegen Bandenmitglieder. Das Gewaltmonopol des Staates stößt in Südafrika auf Widerstand“. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 14. Dezember 2011.

### **Prof. Dr. Susanne Gehrman**

- Gehrman, Susanne. 2011. *Geschichtsbewältigung und Sprachexperimente. Small Soldiers in afrikanischen Literaturen*. Öffentliche Vorlesungen an der Humboldt-Universität zu Berlin, Forschungsabteilung der HU, Berlin, 51 S.
- Gehrman, Susanne. 2011. „Violence du Quotidien dans *Mossane* de Safi Faye et *Le ventre de l'Atlantique* de Fatou Diome“, in: Bazié, Isaac et Hans-Jürgen Lüsebrink (Eds.): *Violences postcoloniales. Représentations littéraires et perceptions médiatiques*. Münster: LIT-Verlag, S. 29-47.
- Gehrman, Susanne. 2011. „De la quête d'Afrique au détour par la France. Les essais autobiographiques de Manthia Diawara“, in: Coulon, Virginia et Xavier Garnier (Eds.): *Textes et Terrains / Textwork - Fieldwork. In Honor of Alain Ricard*. Paris: Karthala, S. 263-275.
- Gehrman, Susanne. 2011. „The Child Soldier's Soliloquy. Voices of a New Archetype in African Literatures“. *ELA (Études littéraires africaines)* 2: 31-43.
- Gehrman, Susanne. 2011. Rezension von „Interculturel Francophonies: Boubacar Boris Diop“. *ELA (Études littéraires africaines)* 2: 189-191.

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

- Güldemann, Tom. 2011. „Les langues khoisan“, in: Bonvini, Emilio, Busutil, Joëlle et Alain Peyraube (Eds.), *Dictionnaire des langues*. Paris: Presses Universitaires de France, S. 225-228.
- Güldemann, Tom. 2011. „Le !ora“, in: Bonvini, Emilio, Busutil, Joëlle et Alain Peyraube (Eds.), *Dictionnaire des langues*. Paris: Presses Universitaires de France, S. 229-235.
- Güldemann, Tom. 2011. „Proto-Bantu and Proto-Niger-Congo: macro-areal typology and linguistic reconstruction“, in: Hieda, Osamu, König, Christa and Hiroshi Nakagawa (Eds.), *Geographical typology and linguistic areas, with special reference to Africa*. Tokyo University of Foreign Studies, Studies in Linguistics 2. Amsterdam: John Benjamins, S. 109-141.

### **Dr. Annekie Joubert**

- Joubert, Annekie. 2011. „Rain songs and the observance of the rain cult amongst the Lobedu people of Queen Modjadji“. *South African Journal of African Languages* 31(1): 6-16.
- Joubert, Annekie. 2011. „Misjonarz Carl Adolf Gustav Hoffmann“. *Nadwarciański Rocznik Historyczno-Archiwalny* 18: 275-277.
- Joubert, Annekie. 2011. „Living Limpopo in the heart of Berlin“. Interview mit Yolande Nel, *Polokwane Observer* 2011.07.28-29: 12.
- Joubert, Annekie. 2011. „An epic journey to the Hananwa“. Interview mit Yolande Nel, *Polokwane Observer* 2011.08.04-05: 37.

### **PD Dr. Alexander Keese**

- Keese, Alexander. 2011. (zusammen mit Isabel dos Santos Lourenço) „Die blockierte Erinnerung. Portugals koloniales Gedächtnis und das Ausbleiben kritischer Diskurse, 1974–2010“. *Geschichte & Gesellschaft* 37(2): 220-243.
- Keese, Alexander. 2011. „Rigged Elections? Democracy and Manipulation in the Late Colonial State in French West Africa and Togo, 1944–1958“, in: Martin Thomas (Ed.), *The French Colonial Mind (vol. 1): Mental Maps of Empire and Colonial Encounters*. Lincoln – London: University of Nebraska Press, S. 324-345.
- Keese, Alexander. 2011. „Early limits of local decolonisation: Forced Labour, Decolonisation and the ‘Serviçal’ Population in São Tomé and Príncipe from Colonial Abuses to Post-Colonial Disappointment, 1945–1976“. *International Journal of African Historical Studies* 44(3): 373-392.

### **Robyn Loughnane**

- Loughnane, Robyn and Sebastian Fedden. 2011. „Is Oksapmin Ok?—A Study of the Genetic Relationship Between Oksapmin and the Ok Languages“. *Australian Journal of Linguistics* 31(1): 1–42. (Available online: <http://dx.doi.org/10.1080/07268602.2011.533635>)

### **Christfried Naumann**

- Naumann, Christfried. 2011. *Acoustically Based Phonemics of Siwi (Berber)*. Dissertation (Universität Leipzig).

### **Dr. Gideon Sunday Omanchonu**

- Omanchonu, Gideon Sunday. 2011. „Derivational Processes in Igala Numeral System: Some Universal Considerations“. *Journal of Universal Language* 12(2): 81-101.
- Omanchonu, Gideon Sunday. 2011. „Igala Language Studies: Progress, Issues and Challenges“, in: G. S. Omanchonu (Ed.), *Igala Language Studies*. Saarbrücken: LAMBERT Academic Publishing, pp. 15-45.
- Omanchonu, Gideon Sunday. 2011. „Igala Phonetics and Phonology“, in: G. S. Omanchonu (Ed.), *Igala Language Studies*. Saarbrücken: LAMBERT Academic Publishing, pp. 46-75.
- Omanchonu, Gideon Sunday. 2011. *Optimality Theory Account of Stress in Standard British and Nigerian English*. Saarbrücken: LAMBERT Academic Publishing.
- Omanchonu, Gideon Sunday, Adama E. M. A.. 2011. „Assimilation and Syllable Structure Processes in Igala“. *Nasara Journal of Humanities* 4(2).

### **Dr. Félix Ayoh Omidire**

- Félix Ayoh’ Omidire. 2011. „Ventriloquism or the Dilemma of a Culture Translator: Re-Translating Mestre Didi’s Nagô-Afro-Brazilian Tales into Yoruba“, in: Akin Alao (Ed.), *Politics, Culture and Development in Nigeria: A Festschrift for Gabriel Olatunde Babawale*. Lagos: Centre for Black and African Arts and Civilization (CBAAC), pp. 185-201.
- Félix Ayoh’ Omidire. 2011. „La identidad frente al poder: la Asimetría Ritual de Yemayá en África y América-Latina“, in: Ineke Phaf-Rheinberger (Ed.), *Historias Enredadas: Representaciones asimétricas con vista al Atlántico*, edition tranvía. Berlin: Walter Frey, pp.145-165.

### **Dr. Michael Pesek**

- Pesek, Michael. 2011. „Foucault Hardly Came to Africa: Some Notes on Colonial and Post-Colonial Governmentality“. *comparativ* 21(1): 41-59.

Pesek, Michael. 2011. „The Colonial Order Upside Down? British and Germans in East African Prisoner-of-War Camps During World War I“, in: Lindner, Ulrike; Möhring, Maren; Stein, Mark and Silke Stroh (Eds.), *Hybrid Cultures – Nervous States. Britain and Germany in a (Post)Colonial World*. Amsterdam: Rodopi, pp. 23-42.

### **Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. *Historias enredadas. Asimetrías con vista al Atlántico*. Berlin: edition tranvía, 2011.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Asimetrías de la poética del mar. Una conversación con el escritor nigeriano E. E. Sule“, in: Ineke Phaf-Rheinberger (Ed.), *Historias enredadas. Asimetrías con vista al Atlántico*. Berlin: edition tranvía, S. 182-192.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „El Negrojudío en país madre de Ellen Ombre- Retrospectivas al siglo XVIII en el Caribe“, in: Bandau, Anja y Marta Zapata Galindo (Eds.), *El Caribe y sus diásporas: Cartografía de saberes y prácticas culturales*. Madrid: Verbum, S. 166-184.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Cultura y literatura en las Antillas neerlandesas“, in: Crespo Solana, Ana y María Dolores González-Ripoll (coord.), *Historia de las Antillas no hispanas*. Madrid: CSIC, S. 507-526.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Darwin y la obra de José María Velasco. Una visión científico-artística“, in: Barahona, Ana, Suárez, Edna y Hans-Jörg Rheinberger (Eds.), *Darwin, el arte de hacer ciencia*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, S. 225-244.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Una memoria que obliga: el Nexus de Nancy Morejón“. *Revista Iberoamericana*, número especial „El eco de las palabras“, LXXVII, 235: 501-516.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Una „ciudad soñada“ con vista al Atlántico: Anotaciones sobre San Juan“. *Letral* 6: 33-44. [www.letreal.es](http://www.letreal.es)

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „La simultaneidad del Barroco andino y el Pacífico negro“. *Casa de las Américas* 264: 81-92.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Barroco Andino y Pacífico Negro. Una ciudad „femenina“, in: Ineke Phaf-Rheinberger (Ed.), *Historias enredadas. Asimetrías con vista al Atlántico*. Berlin: edition tranvía, S. 166-181.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2011. „Luanda, Precisão do Olhar e Canibalismo. Georg Marcgrave e a História do Atlântico Sul, trad. Luciano Dutra de Oliveira“. *Projecto História. Viagens, Viajantes e Deslocamentos* 42: 233-250.

### **Daniel Tödt**

Tödt, Daniel. 2011. „Des raps et des villes/ Rap music and Cities“, in: *Hypothèses- Sur un son rap*, 11.07.2011. <http://surunsonrap.hypotheses.org/1974>.

### **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

Veit-Wild, Flora. 2011. „'White but not quite': Literary Perceptions of the African Interpreter“, in: Coulon, Virginia and Xavier Garnier (Eds.), *Textes et Terrains / Textwork - Fieldwork. In honor of Alain Ricard*. Paris: S. 277-293.

## **FORSCHUNG VON GÄSTEN UND STIPENDIATINNEN**

### **Adzovi Adjogah**

Promotionsstipendium des DAAD

*Literarische Subversionen des Mythos bei frankophonen afrikanischen und deutschsprachigen Autorinnen*

### **Ahmed Ndaye, UCAD Dakar**

05-10/2011, Magisterabschlussstipendium des DAAD

*Interkulturalität und Intermedialität in afrikanischen Literaturen der Migration in Deutschland*

### **Dr. Gideon Sunday Omachonu**

seit 09/2011, Georg-Forster-Forschungsstipendiat der Alexander von Humboldt-Stiftung:

*Igala Language: A Linguistic Documentation and Description*

### **Dr. Félix Ayoh Omidire, University of Ibadan**

seit 09/2011, Georg-Forster-Forschungsstipendiat der Alexander von Humboldt-Stiftung:

*Globalization and the Identity Question: Yoruba Culture and the Construction of Cultural Identities in Latin America* (F. Veit-Wild).

### **Dr. Dotse Yigbe, Université Lome**

08-10/2011, Rückkehrerstipendium des DAAD

*Auswertung von Missionsquellen zu Deutsch-Togo*

## KONFERENZEN UND WORKSHOPS

### International 'Berlin Bantu Conference (B4ntu)' at the HU Berlin (with L. Downing, C. Riedel, A. Wetter), Special theme: Historical Bantu Linguistics, 7-9/4/2011

Förderinstitution: European Science Foundation

Leitung/Organisation: Prof. Dr. Tom Güldemann / Dr. Andreas Wetter

Webseite: <http://b4ntu.hu-berlin.de/>

The Fourth International Conference on Bantu Languages, held at the Department of African Studies, Humboldt-Universität zu Berlin, brought together specialists in all aspects of the study of Bantu languages. Invited speakers were: Koen Bostoen (Royal Museum of Central Africa Tervuren), Jeff Good (University of Buffalo), Thilo C. Schadeberg (University of Leiden), Pius Tamanji (University of Yaoundé I).

#### Participants and Titles of Presentations:

Nikki Adams (U. Maryland)	Matching focus values in Zulu ditransitives
Kirill Babaev (Russian Academy of Sciences Moscow)	Bantu – Bantoid – Benue-Congo: Relationship from a pronominal perspective
Leston Buell (U. Amsterdam)	The Nguni augment from a syntactic perspective
Vicki Carstens (U. Missouri) and Michael Diercks (Pomona College)	Agreeing How
Thera Marie Crane (U. California, Berkeley)	„Completion“ semantics in Totela tense and aspect
Helen Eaton (SIL International)	Tense and aspect in Malila narratives
Peter Edelsten, Lutz Marten and Chiku Lijongwa (SOAS London)	Swahili and Chindamba Relative Clauses
Tom Güldemann (HU Berlin)	Towards early Bantu by reconstructing a fragment across Benue-Congo: 1st-person singular *ml
Claire Halpert (MIT)	The syntactic licensing of augmentless arguments in Zulu*
J.-M. Hombert and R. Grollemund (DDL Lyon)	A phylogenetic classification of Grassfields and closely related Bantu languages
Larry M. Hyman (U. California, Berkeley)	Bantoid verb extensions
Langa Khumalo (U. KwaZulu-Natal)	The reciprocal in Ndebele
Andrea Kiso (Stockholm U.)	The meaning and use of past tense categories in Chichewa, Citumbuka and Cisena
Guy Kouarata, (SIL Congo)	Variations phoniques dans la langue Mbochi (C25)
Nancy Kula (U. Essex) and Lee Bickmore (U. Albany)	Tonal melodies in Bemba: 50 years after Sharman and Meeussen
Heidrun Kröger (SIL Mozambique)	Negation in Mozambican Ngoni or The many ways of saying „no“ in Ngoni
Oliver Kröger (SIL International and Mozambique)	When locatives migrate. Word order, information structure and text organization in Mozambican Bantu, or: Here, there and everywhere
Amani Lusekelo (U. Dar es Salaam/U. Botswana)	Object marking in Nyakyusa Language: Exploration for Optimality Theory*
Sophie Manus (CNRS/U. Lyon 2) and Cédric Patin (CNRS/U. Sorb.-Nouv.)	The Prosodic Structure of Elliptical Constructions in Bantu
Marieke Martin (U. Kent in Canterbury)	The erosion of noun classes in Mambiloid
Al Mtenje (U. Malawi)	On relative clauses and prosodic phrasing in Ciwandya
Steve Nicolle (SIL and Africa International U.)	Explaining demonstrative-noun word order variation in Digo
Nepomuk Nitschke (FU Berlin)	Does a Bantu Language affect the building of melodies? A study in Cameroonian musical notation

Malin Petzell (U. Gothenburg)	Parameters for comparing the unexplored language varieties of Morogoro
Birgit Ricquier (RMCA Tervuren)	One action, many words: The lexical field of 'pounding' in Bantu languages
Thilo Schadeberg (U. Leiden)	A. The unique nature of the Niger-Congo noun class system & B. A comparison of event participant marking in Bantu and Ebang (Kordofanian)
Mark Van de Velde and Odette Ambouroué (LLACAN Paris)	Accessibility to relativisation in Orungu (B10, Gabon)
Erez Volk (Tel-Aviv U.)	Hidden Highs and Phonological Phrasing in Mijikenda
Jochen Zeller (U. KwaZulu-Natal)	Inversion as predication

Besides the general sessions, two workshops were organised in conjunction with the conference:

Workshop 1 „Bantu and its closest relatives“ (organized by Jean-Marie Hombert and Larry Hyman): The purpose of this workshop was to examine the origin and evolution of Bantu linguistic specificities especially with regards to corresponding features in closely related linguistic groups of languages. Five main themes were covered (phonology, morphology, syntax, lexicon, classification) with one main paper for each theme followed by one or two discussants per paper.

Workshop 2 „Tone and Intonation in Bantu“ (organized by Sophie Manus and Cédric Patin): While tone and intonation were for a long time considered separate research topics, their relationship has recently received more attention (Hyman & Monaka 2008, Michaud 2008, Zerbian et al. 2009). This workshop aimed to address, among many others, the following questions: is it (always) necessary to make a distinction between tonal and non-tonal intonation? How do lexical tones and intonational tones interact? Do intonational tones share the properties of lexical tones (e.g. the ability to shift, to spread)?

### **Internationales Fachsymposium 'Habari ya English? What about Kiswahili? East Africa as a Literary and Linguistic Contact Zone', Goethe-Universität Frankfurt, 22.-25.02.2012**

Organisation: Prof. Frank Schulze-Engler (Goethe-Universität Frankfurt), Dr. Lutz Diegner (HU Berlin)

40 eingeladene Wissenschaftler\_innen (22 Vortragende) aus Ostafrika und Deutschland diskutierten die Kontaktzone/n Swahili – Englisch in intensiver Kollegatmosphäre. Gefördert wurde das Symposium maßgeblich von der Fritz Thyssen Stiftung, Köln und dem Zentrum für Interdisziplinäre Afrikaforschung (ZIAF) der Goethe-Universität. Zusätzlich zu den wissenschaftlichen Vorträgen fanden ein Runder Tisch sowie zwei Lesungen mit insgesamt zehn ostafrikanischen Autor\_innen statt.

Programm:

Plenary Keynote Lecture: Abdulrazak Gurnah (University of Kent, UK), „Learning to Read“

Panel I: Border Crossings: Transnational and Transcultural Dimensions

Aldin Mutembei (University of Dar es Salaam), „Conceptualizing HIV/AIDS in Swahili and English Literary Works“

Sissy Helff (Goethe University, Frankfurt), „Measuring Silence: Dialogical Contact Zone(s) in the Work of Abdulrazak Gurnah“

Rayya Timammy (University of Nairobi), „Gender Perspectives in English and Kiswahili Short Stories“

Susanne Gehrman (Humboldt University Berlin), „Negotiating Self and Community in a Post-National Context: Nuruddin Farah's Yesterday, Tomorrow – Voices from the Somali Diaspora,“

Panel II: The City as Contact Zone: Urban Varieties, Bilingualism and Literary Cityscapes

Alina Rinkanya (University of Nairobi), „Code Switching in Kenyan Women's Literature after the Year 2000,“

Uta Reuster-Jahn (University of Mainz), „Literary Bilingualism in Contemporary Swahili Popular Fiction in Tanzania“

- Lilian Kaviti (University of Nairobi), „The Evolution of Popular Literary Discourse in Kenya: A Case Study of Sheng and English Discourse“
- Doreen Strauhs (Goethe University, Frankfurt), „Democratizing Literature: Blogging, Email and SMS as Modes of Literary Expression in Kwani? „
- Marie Krüger (University of Iowa), „The Politics of Dirt in Yvonne Owuor's „Weight of Whispers“
- Special Event: East African Literary Encounters: Reading and Discussion with Abdulrazak Gurnah, Euphrase Kezilahabi and Yvonne Owuor (English/Swahili/ German), Hessisches Literaturforum, Mouson-Turm, Waldschmidtstraße 4
- Plenary Keynote Lecture: Euphrase Kezilahabi (University of Botswana, Gaborone), „Dialogic Swahili Literature: Key to Harmonization in Diversity“
- Panel III: Worlds Apart? Difference, Interdependence and Recognition
- Lillian Temu-Osaki (University of Dar es Salaam), „A Critical Approach to Tanzanian Women's Writing: Elieshi Lema's Parched Earth and Penina Mlama Muhando's Nguzo Mama“
- Rémi Tchokothe (University of Bayreuth), „'Who reads these kinds of texts?' The Reception of Swahili Literature in Dar es Salaam and Nairobi“
- Clara Momanyi (Catholic University of East Africa, Nairobi), „Changing Representations of Women across the Border in Swahili and English Poetry“
- Clarissa Vierke (University of Bayreuth), „Comparing the Incomparable? Kenyan Rap Lyrics and 'Classical' Swahili Poetry“
- Roundtable with East African Writers: U hali gani, Fasihi ya East Africa? Writing (in) the New Millennium; Chair: Mikhail Gromov;  
Writers: Kingwa Kamencu, Aldin Mutembei, Yvonne Owuor, Rayya Timammy, Kyallo W. Wamitila
- Plenary Keynote Lecture: Said Ahmed Mohamed Khamis (University of Bayreuth), „'Nguvu' vs. 'Power': The Resilience of Swahili as Shown in Literature and Translation“
- Panel IV: Theorizing the Contact Zone
- Gabriel Ruhumbika (University of Georgia, USA), „Translations in Swahili Language and Literature in the 21st Century“
- Mikhail Gromov (United States International University, Nairobi), „Regional or Local? On 'Literary Standard' in Recent Swahili Writing“
- Kyallo W. Wamitila (University of Nairobi), „Writing and Reading in the Contact Zone: Mapping Hybridity, Intercultural Negotiation and Selection in Kenyan Literature“
- Rose Marie Beck (University of Leipzig), „Urban Trickster Transformations Across Media, Genres and Languages: Sungura, Kazibure and Kajogoo in Nairobi“
- Reading with East African Authors (Swahili/English); Chair: Lilian Temu-Osaki; Authors: Gabriel Ruhumbika, Said Ahmed Mohamed, Clara Momanyi, Kingwa Kamencu
- Plenary Keynote Lecture: Yvonne A. Owuor (Nairobi), „O-Swahili: Language and Liminality“

**International Workshop 'Genealogical and Areal Linguistic Relations in The Kalahari Basin' at the 20th International Conference on Historical Linguistics (ICHLXX), Osaka, Japan  
29/7/2011**

Förderinstitution: European Science Foundation

Leitung/Organisation: Prof. Dr. Tom Güldemann / Robyn Loughnane

Webseite: <http://www2.hu-berlin.de/kba/events.html>

Since January 2010 researchers from six projects from five different countries have joined forces to untangle the historical relations among the Non-Bantu linguistic populations in southern Africa within the cross-disciplinary EUROBABEL project „The Kalahari Basin area: a 'Sprachbund' on the verge of extinction“. While the relevant language groups are conventionally subsumed under the unsubstantiated concept of a „Khoisan“ language family there is alternative evidence that they share certain traits because of convergence processes within a geographical area called „Kalahari Basin“. Deciding between the two alternative historical hypotheses is the major problem which the collaborative research project network has set out to address. The workshop at ICHL attempts to disseminate first results of the project network and invites other scholars also working in this area to present their research pertinent to the above historical problem. The workshop thus addresses one of the major

current issues in historical linguistics, namely of disentangling genealogical and areal linguistic relationships.

Participants and Titles of Presentations:

Author(s)	Affiliation	Title
Brigitte Pakendorf	MPI for Evolutionary Anthropology Leipzig	Genes and languages in southern Africa: a molecular anthropological perspective on the Kalahari Basin Area
Fiona Jordan and Gertrud Boden	MPI for Psycholinguistics Nijmegen and University of Edinburgh	Kalahari Basin Area sibling terminologies in historic perspective: A preliminary computational approach
Hitomi Ono	Reitaku University	Sharing an anomalous pattern across a linguistic boundary: the kinship categorization of Glui, Gllana, Tshila and #Hoan
Gertrud Boden	University of Edinburgh	Tuu kinship terminologies in diachronic perspective
Tom Güldemann	Humboldt University Berlin, MPI for Evolutionary Anthropology Leipzig	The Lower Nossob varieties of Tuu: !Ui, Taa or neither?
Christfried Naumann	Humboldt University Berlin, MPI for Evolutionary Anthropology Leipzig	A preliminary classification of Taa dialects
Florian Lionnet	University of California Berkeley	Juu demonstrative and relative constructions in a diachronic perspective
Linda Gerlach and Falko Berthold	MPI for Evolutionary Anthropology Leipzig	Spatial terms in #Hoan
Bonny Sands and Henry Honken	Northern Arizona University	#Hoan body part terminology in comparative perspective
Edward Elderkin	Cape Town	Inherited and borrowed lexis in Khoe
Hiroshi Nakagawa	Tokyo University of Foreign Studies	Genetic affiliations of #Haba and Tshila
Wilfried Haacke	University of Namibia at Windhoek	The occurrence of incorporation in Khoe languages: convergence or divergence?
Christian Rapold	Leiden University	A Tuu substrate in Khoekhoe? The case of compound verbs., plus maps

**International Workshop ‘Methodology in Linguistic Prehistory’ at the HU Berlin (with G. Holton, L. Robinson) 15-16/10/2011**

Förderinstitution: European Science Foundation

Leitung/Organisation: Prof. Dr. Tom Güldemann / Robyn Loughnane

Webseite: <http://www2.hu-berlin.de/kba/events.html>

A joint workshop with the EuroBABEL Alor-Pantar project on „Methodology in linguistic prehistory“ was held at the Department of African Studies at Humboldt University in Berlin, 15 to 16 October 2011. The workshop took place thanks to funding from the European Science Foundation, Humboldt-Universität zu Berlin and the US National Science Foundation.

Abstract:

It is increasingly recognized that the investigation of linguistic prehistory is not merely an extension of traditional historical linguistics and the comparative method, but rather represents a new discipline which requires new tools. Two EuroBABEL CRPs—Alor-Pantar (henceforth AP) and Kalahari Basin Area (henceforth KBA)—address questions of prehistory directly, incorporating major historical components. Moreover, these two projects focus on areas of the world that are crucial to our understanding of human migration and settlement. The Alor-Pantar region is a zone of contact between Austronesian and Papuan languages. It represents an outlier some 1000km from the New Guinea mainland and surrounded by

Austronesian languages. Similarly, the Kalahari Basin Area constitutes a core pre-Bantu population that has been over-layered by the Bantu-speaking migration. In both regions, linguistic relationships are only partially understood, and the available linguistic, genetic, and archeological evidence are often at odds. In Alor-Pantar, preliminary genetic studies indicate that speakers of Papuan languages may share more affinity with Austronesian speakers further afield than do their near Austronesian neighbors. In the Kalahari Basin Area, shared linguistic traits may, in many instances, not reflect a common linguistic origin. Unraveling these complex scenarios requires the development of new methodologies that cross traditional discipline boundaries.

Participants and Titles of Presentations:

Author(s)	Affiliation	Title
Pierpaolo Di Carlo & Giovanna Pizziolo	University at Buffalo	Multidisciplinary research and GIS techniques in language history studies: from a project on the languages of Lower Fungom (NW Cameroon), plus supplementary material
Jean-Marie Hombert	Université de Lyon & CNRS	Linguistic implications of contacts between (agriculturalists) Bantu and Hunter-gatherers
Tim Denham & Mark Donohue	Monash University & Australian National University	Disconnecting Genes, Language, and Material Culture: Much Data and Many Histories
Robert Barnes	University of Oxford	Genetic and Linguistic Distribution across the Language Family Divide in Easter Indonesia and Timor L'este
Mark Stoneking	Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology	Genetic prehistory of eastern Indonesia
Laura Robinson & Gary Holton	University of Alaska Fairbanks	Internal classification of Alor-Pantar using computational methods applied to the lexicon
Marian Klamer & Antoinette Schapper	Universiteit Leiden	On the History of Numerals and Numeral Systems in Alor-Pantar
Patrick McConvell	AIATSIS & Australian National University	Lexical Contact Phenomena in Australian Linguistic Prehistory: Substrates and Wanderwörter
Peter Mitchell	University of Oxford	Triangles and Tripods: Co-ordinating Archaeology, Anthropology, Genetics and Linguistics in San Prehistory, plus written-up talk
Andrew B Smith	University of Cape Town	Problems in the concept of 'Neolithic' expansion in Southern Africa
Vanessa Hayes	J. Craig Venter Institute	Genomics – building a genetic map of the greater Southern African Kalahari region
Chiara Barbieri & Brigitte Pakendorf	Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology	Integrating molecular data into the linguistic perspective on Khoisan prehistory
Alan Barnard	University of Edinburgh	The mutual interdependence of ethnology and linguistic prehistory (in the Kalahari Basin)
Tom Güldemann & Robyn Loughnane	Humboldt-Universität zu Berlin	The problem of linguistic inheritance and contact in the Kalahari Basin: the case of body parts

# VORTRAGSREIHEN

## African Literatures and Cultures at Humboldt University - Research Day 8/7/2011

Organisation: Prof. Dr. Flora Veit-Wild

Ridder Samsom: „You, Obstinate Page: When Swahili Poets Become Translators“  
Discussant: Lutz Diegner

Ricarda de Haas: „Spoken Word Goes Digital: New Forms of Literary Expression in Southern Africa“

Flora Veit-Wild: „Postmodernism in the Shona Novel: Ignatius Mabasa's *Mapenzi*“

Hilmar Heister: „The Sympathetic Image of Post-Humorous Self-Reflection in J.M. Coetzee“

Dobrota Pucherova: „The Continent Learns to Tell Its Story at Last': Notes on the Caine Prize“  
Discussant: Sule Egeya

Tobias Robert Klein: „The Intentions of Tradition: (Inter)national Consciousness and the Early Historiography of Music in West Africa“

Adzovi Adjogah: „Myths by Francophone West African and German Female Writers: A Theoretical Approach“

Book Launch: Marion Pape *Gender Palava – Nigerian Women Writing War*

First volume of the series „LuKA – Literatures und Kunst Afrikas“, Gehrman, Susanne, Veit-Wild, Flora und Tobias Wendl (Hrsg.). Trier: WVT. (<http://www.wvttrier.de/>)

## Afrikakolloquium

Organisation: Joel Glasman

### WS 2010/11

12.01. Shumirai Nyota (Great Zimbabwe University/HU Berlin): „Creativity in Economic Crisis: Diction by Chiadzwa Illegal Diamond Panners in Zimbabwe, 2004-2008“

26.01. Kasereka Kavwahirehi (Ottawa University): „Aimé Césaire and Léopold S. Senghor, Critics of Modernity and the Search for a Postcontinental Humanism“

09.02. Kai Kresse (ZMO Berlin): „Muslim Voices on the Coast: Swahili Islamic Media in Postcolonial Kenya“

### SS 2011 „Das Afrika der Städte“

Lange galt Afrika als hauptsächlich ländlich geprägter Kontinent. Das ist heute nicht mehr der Fall. Im Verlauf der letzten fünfzig Jahre hat sich die Bevölkerung der afrikanischen Städte mehr als verzehnfacht. Die Wachstumsrate der afrikanischen Städte ist die höchste der Welt. Eine Stadt wie Lagos wächst alle 5 Jahre um die Größe Berlins. Im Jahre 2030 wird jeder zweite Bewohner des Kontinents in einer Stadt leben.

Was bedeutet diese Entwicklung für den Kontinent? Was sind die Folgen für die Gesellschaften und Kulturen Afrikas? Fünf AfrikawissenschaftlerInnen aus verschiedenen Fächern (Ethnologie, Geschichte, Linguistik und Literaturwissenschaft) geben Antworten aus der aktuellen Forschung.

20.04. Maarten Mous (Universität Leiden): „Urban Youth Languages in Africa: Local or Global - Is youth language different in Africa?“

04.05. Susann Baller (Universität Basel): „Stadträume/Stadtgeschichten. Fußball und Politik in den Vororten von Dakar (Senegal), 1950-2010“

18.05. Birgit Meyer (Wissenschaftskolleg Berlin): „Imaging the city. Infrastructure, film and the senses in Accra, Ghana“

29.06. Kerstin Pinther (FU Berlin): „Architekturen des Eigensinns. Zur Fotografie urbaner Räume in Afrika“

13.07. Gabriele Sommer (Universität Bayreuth): „Language shift in time and urban space“

## WS 2011/12

- 02.11. Erdmute Alber (Universität Bayreuth): „Die Erfindung einer Fußball-Nation. Ethnografische Notizen unter ghanaischen Fußball-Fans bei der WM in Südafrika“
- 16.11. Shaun Viljoen (Stellenbosch University): „Richard Rive – Dilemmas of a Biographer“
- 30.11. Tina Steiner (Stellenbosch University): „Politician, Housewife, Writer: Tanzania in the life and work of Sophia Mustafa (1922-2005)“
- 14.12. Rose Marie Beck (Universität Leipzig): „Sprachtheorien und Wissensordnungen in der Postmoderne“

## Baraza la Kiswahili: Vortrags- und Gesprächsrunde auf Swahili

Organisation: Dr. Lutz Diegner (HU), Dr. Kai Kresse (ZMO)

Diskussion wechselnder Forschungsthemen der Swahili Studies (Sprache, Literatur, Kultur, Geschichte, Philosophie, etc.) *auf Swahili*. Forum des Austauschs zwischen Swahili Scholars aus Ostafrika und Berlin und fortgeschrittenen Studierenden.

Seit Juli 2008 Kolloquium in Kooperation mit Dr. Kai Kresse, Vize-Forschungsdirektor, Zentrum Moderner Orient (ZMO).

- 03.02. Dr. des. Clarissa Vierke (Universität Bayreuth): „Muhamadi Kijuma, Mshairi kutoka Kisiwa cha Lamu: Maisha yake na Tungo zake, – „Muhamadi Kijuma, ein Dichter der Insel Lamu: sein Leben und seine Dichtungen“
- 14.04. Dr. Kristina Riedel (ZAS Berlin): „Kiswahili na ‚Vilugha‘? Tanzania na Lugha zake za Kiasili – Mitazamo ya Kitaaluma na ya Kijamii, – „Swahili und ‚kleine Sprachen‘? Tanzania und seine Sprachenvielfalt – Wissenschaftliche und gesellschaftliche Perspektiven“
- 10.05. Dr. Lutz Diegner (HU Berlin): „Changamoto ya Kikenyā(?) – Maendeleo ya Riwaya ya Kiswahili baada ya Uhuru wa Miaka 50, – „Die kenianische Herausforderung(?) – (Dis)Kontinuitäten im Swahili-Roman 50 Jahre nach der Unabhängigkeit“
- 31.05. Prof. Shaaban A. K. Mlacha (Universität Dodoma, Tanzania): „Mawanda ya Matumizi ya Kiswahili Afrika ya Mashariki, – „Die Bereiche der Anwendung des Swahili in Ostafrika,“
- 07.07. Dr. Mohamed Said (Tanga, Tanzania): „Mwamko wa Waislam dhidi ya Mfumo Kristo katika Tanzania, – „Muslim Responses to Christian Hegemony in Tanzania“
- 03.11. Shikuku Emmanuel Tsikhungu M.A. (FU/HU Berlin): „Utafiti wa Taswira ya Afrika katika Sinema ya Kijerumani“ – „Research in Images of Africa in German Films“
- 06.12. Jasmin Mahazi M.A. (BGSMCS, FU Berlin) und Dr. Kai Kresse (ZMO): „Kuhusu Utenzi 'Wasiya wa Mabanati' na Maisha ya Jamii Pwani“ – „Zum Epos 'Vermächtnis an die jungen Frauen' und dem gesellschaftlichen Leben an der Swahili-Küste“

## Linguistisches Kolloquium

Organisation: Prof. Dr. Tom Güldemann

## WS 2010/11

- 11.01. Tom Güldemann (HU Berlin): „Quotative \*ti in Bantu: How lexical properties can arise out of a grammatical construction,“
- 25.01. Sumirai Nyota (Great Zimbabwe University/HU Berlin): „What's new in Shona street lingo? Semantic change in lingo adoptives from mainstream Shona“
- 09.02. Sabine Reiter (MPI-EVA Leipzig und Christian-Albrechts-Universität Kiel): „Interaction between ideophones and gesture in Awetí (Tupian)“

## SS 2011

- 19.04. Martina Ernszt (HU Berlin): „Valency Classes in Nilng,“
- 03.05. Ines Fiedler (HU Berlin): „The nature of complex predicates in Ama“
- 17.05. Raimund Kastenholz (Department of World Cultures, University of Helsinki): „Eigenschafts-  
verben im Pɛɛ“
- 31.05. Lehlohonolo Mohasi (Stellenbosch University): „Acoustic and Perceptual Analyses of Sesotho  
Tone“
- 14.06. Christian Rapold (HU Berlin): „Tuu substrate in Khoekhoe? The case of compound verbs“

- 28.06. Robyn Loughnane (HU Berlin): „Conjunct-Disjunct Alignment in Oksapmin“  
12.07. Andreas Wetter (HU-Berlin): „Argobba und Amharisch, zum Verhältnis zweier südäthiosemitischer Varietäten“

### **WS 2011/12**

- 25.10. Dejan Matic (Universität Nijmegen): „Cross-linguistic variability of information structure categories: evidence from north-eastern Siberia“  
01.11. Paul Starzmann (HU Berlin) Dissertation: „Interne und externe Sprachbeziehungen der zentralkenianischen Bantusprachen: Zur Geschichte und Klassifikation der zentralkenianischen Bantusprachen“  
08.11. Klaus Beyer (Universität Frankfurt): „Multilingual actors: examples from an African contact zone“  
22.11. Bamba Dione (University of Bergen) and Ines Fiedler (HU Berlin): „Morphosyntaktische Annotation von Fokus in Wolof-Wikipedia“  
29.11. Nadine Borchardt (HU Berlin) Dissertation: „Die Bagyeli Nominalphrase“  
06.12. Scott Grimm (HU Berlin): „Countability in Dagaare“  
13.12. Linda Gerlach (HU Berlin/MPI-EVA Leipzig) Dissertation: „Documentation of the language #Hoan“

## **LEHRAUFENTHALTE IM AUSLAND**

### **Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

10/2011

Escuela de Postgrado, Universidad de Chile: „Océanos conectan: Perspectivas críticas histórico-literarias caribeñas y africanas“, Blockseminar.

# LEHRVERANSTALTUNGEN

## WS 2010/11

- CO Afrika-Kolloquium (J. Glasman)
- RVL Einführung in das Studium der Regionalwissenschaften Asien/Afrika (BA) (St. Hoffmann)

## Geschichte Afrikas

- CO Abschlusskolloquium für BA/Mag/MA (M. Pesek)
- HS Außenpolitik afrikanischer Staaten (Mag/MA) (M. Pesek)
- SE Ujamaa – Der afrikanische Sozialismus tansanischer Prägung (BA) (St. Hoffmann)
- SE Kolonialismus in Afrika. Staat – Gesellschaft- Alltag (BA) (J. Glasman)
- SE Regionalwissenschaftliche Debatten (BA) (M. Pesek)
- SE Recht und Gesellschaft am Horn von Afrika (BA) (H. Elliesie)
- UE Afrikas politisches Denken. Von Edward Wilmot Blyden bis Ali A Mazrui (Mag/MA) (M. Pesek)

## Literaturen und Kulturen

- CO Forschungskolloquium afrikanische Literaturen und Kulturen für Promovierende und Magisterstudierende (BA/Mag/MA/PhD) (F. Veit-Wild)
- HS Nation and Narration: The Case of Zimbabwe (Mag/MA) (F. Veit-Wild)
- SE Zur Präsentation afrikanischer Kunst heute - Internationale Ausstellungen seit 1984 (BA/Mag) (A. Heister, S. Eliot)
- SE Seeing South Africa: Post-Apartheid Film - An Introduction into Film Analysis (BA) (T. Prah)
- SE Methodenmodul: Kreatives Schreiben – Analytisches Lesen. Texte aus und zu Afrika (BA) (F. Veit-Wild)
- SE Einführungsmodul: Wissenschaftliches Arbeiten (BA) (H. Heister)
- UE Breaking Away from the Standard: Innovative Trends in the Shona Novel (Mag/MA) (S. Nyota)

## Sprachen/Linguistik

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag/MA) (T. Güldemann)
- VL Einführungsmodul: Einführung in die Sprachen Asiens und Afrikas (BA) (T. Güldemann)
- HS Methoden der afrikanistischen Feldforschung (Mag/MA) (A. Wetter)
- SE Einführung in die Afrikalinguistik (BA) (A. Wetter)
- SE Pragmatics: analysing language change on a micro level with special reference to Shona (BA/Mag) (S. Nyota)
- SE Structural analysis of specific features of Bantu languages: Shona and Ndebele in comparative perspective (BA/Mag) (S. Nyota)
- UE Prädikatszentrierter Fokus und Thetizität (Mag/MA) (T. Güldemann)
- UE Strukturkurs |Xam (Mag/MA) (T. Güldemann)
- UE Linguistische Analyse von Shona-Texten (Mag/MA) (T. Güldemann)
- UE Angewandte Linguistik im Kontext afrikanischer Sprachen: „Grundlagen der Phonetik“ (Mag/MA) (C. Naumann)
- SPK Sotho I, III (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho-Konversation (BA/MA) (S. Nyembezi)
- SPK Hausa I, III(BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Swahili I, III (BA/MA) (L. Diegner, Mahazi)
- SPK Fasihi ya Kiswahili ya Enzi za Ujamaa (Swahili-Literatur der Ujamaa-Ära): Soziohistorischer Hintergrund und Lektüre des Romans Dunia Uwanja wa Fujo (1975) von Euphrase Kezilahabi (BA/Mag/MA) (L. Diegner)
- SPK Kiswahili kwa Magwiji-Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)

- SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (Mazungumzo ya Kiswahili) (BA/Mag/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Shona Language Course II (BA/Mag/MA) (S. Nyota)
- SPK Amharisch I (R. Voigt)

## **SS 2011**

- CO Afrika-Kolloquium (J. Glasman)

### **Geschichte Afrikas**

- CO Gesellschaft/ Transformation in Afrika: Abschlusskolloquium (BA/Mag/MA/PhD) (M. Pesek)
- RVL Ring-Vorlesung: Geschichte Afrikas 1500-1900 (BA/MA/Mag) (A. Eckert)
- SPJ Zivilgesellschaft in Afrika / Civil societies in Africa (BA/Mag) (M. Pesek)
- HS Area Studies und Globalgeschichte. Theorien, Debatten und Methoden (Mag/MA) (M. Pesek)
- SE The Cattle Complex: Zur kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Bedeutung der Viehhaltung in Afrika (BA) (S. Hoffmann)
- SE Nation, Nationalismus und Ethnizität in der Geschichte Afrikas (BA/Mag) (M. Pesek)
- SE Methodenseminar: Einführung in die historischen Methoden afrikanischer Geschichte (BA) (M. Pesek)
- SE Islam und Islamisches Recht in Afrika und Asien (BA) (H. Elliesie)
- SE Recht und Gesellschaft am Horn von Afrika (BA) (H. Elliesie)
- UE Afrikanische Geschichte als Globalgeschichte (Mag/MA) (J. Glasman)

### **Literaturen und Kulturen**

- CO Abschluss- und Forschungskolloquium Afrikan. Literaturen u. Kulturen ( BA/MA/Mag). (S. Gehrman)
- VL Einführung in die Kulturen und Literaturen Afrikas und Asiens (BA) (F. Veit-Wild)
- HS Kindersoldaten in afrikanischen Literaturen: Sprache und Geschichte(n) (Mag/MA) (S. Gehrman)
- HS Krankheit als Metapher – Zum Körperdiskurs in den afrikanischen Literaturen (MA) (F. Veit-Wild)
- HS Angola Global – die performative Kraft der Moderne (BA/Mag) (I. Phaf-Rheinberger)
- SE Kreatives Schreiben – Analytisches Lesen. Texte aus und zu Afrika (Mag/BA) (F. Veit-Wild)
- SE Gender als Analysekatgorie in der Literaturwissenschaft anhand kamerunischer und senegalesischer Texte (BA) (S. Gehrman)
- SE Literatur und Film in Westafrika (BA) (S. Gehrman, A. Schelhorn)
- SE Afrikanische Autobiographien (BA) (H. Heister)
- SE Heimsuchungen (BA/Mag) (S. Krug)
- SE Playing with Politics: Theater und Politik im südlichen Afrika (BA/Mag) (J. Heinicke)
- SE Wer disst wen? Geschlechterrollen in Slam Poetry und Blogs - Analysemethoden zu Internetliteratur, Lyrik und Performance (BA) (R. de Haas)
- UE Interdisziplinäre postkoloniale Studien in der wissenschaftlichen Praxis (Mag/MA) (S. Gehrman)
- UE Transnationalismus-Diaspora-Exil in l'Afance. Kulturtheorien zu Zeiten der Globalisierung und ihre Grenzen (MA/Mag) (S. Burnautzki, L. Arndt)

### **Sprachen/Linguistik**

- CO Linguistisches Kolloquium: BA/Mag/MA/Doc (T. Güldemann)
- HS Genussysteme und ihre einzelsprachliche Analyse (MA) (T. Güldemann)
- HS Sprachpolitik und Standardisierung in Afrika (MA) (A. Wetter)
- SE Schriftquellenanalyse ausgestorbener Khoisansprachen (BA) (T. Güldemann)
- SE Sprachklassifikation in Afrika (BA) (T. Güldemann)
- SE Areallinguistik im östlichen Afrika (BA/Mag) (A. Wetter)

- UE Strukturkurs Taa (Mag/MA) (T. Güldemann)
- SPK Hausa II, IV (BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Sotho II, IV (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho-Konversation (englisch) (BA, Mag, MA) (S. Nyembezi)
- SPK Swahili II, IV (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Kiswahili kwa Magwiji-Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/Mag/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (Mazungumzo ya Kiswahili) (BA/Mag/MA) (L. Diegner, J. Mahazi)
- SPK Amharisch-Lektüre ( Zusatzangebot) (R. Voigt)

## **WS 2011/12**

- CO Afrika-Kolloquium (J. Glasman)

### **Geschichte Afrikas**

- CO Abschlusskolloquium für BA/Mag/MA (M. Pesek)
- HS Afrika im Kalten Krieg (MA) (M. Pesek)
- SE Nordafrikanische Identitäten im Wandel seit der Unabhängigkeit (BA) (H. Elliesie)
- HS Einführung in die Geschichte Afrikas (MA) (J. Glasman)
- SE Afrika nach 1945 (BA) (M. Pesek)
- SE Europäischer Kolonialismus in Afrika (BA) (M. Pesek)
- SE Afrika im 19. Jahrhundert (BA) (M. Pesek)
- SE Afrikanische politische Philosophien (BA) (S. Skupien, F. Dübgen)
- UE Recht und Gesellschaft am Horn von Afrika (Mag/MA) (H. Elliesie)

### **Literaturen und Kulturen**

- CO Forschungskolloquium afrikanische Literaturen und Kulturen für Promovierende und Magisterstudierende (BA/Mag/MA/PhD) (F. Veit-Wild, S. Gehrman)
- RV Transkulturelle Translationen? Zur Übersetzung und Vermittlung afrikanischer Literaturen und Kulturen (BA/MA/Mag) (S. Gehrman)
- SPJ Afrika im Kontext der performativen Künste (BA/Mag) (H. Heister)
- HS Einführung in das Studium afrikanischer Literaturen (MA) (S. Gehrman)
- HS Afrikanische Literaturen der Migration (MA/Mag) (S. Gehrman)
- HS Ästhetisches Engagement: Boubacar Boris Diop und Ken Bugul (BA/Mag) (S. Gehrman)
- HS Queer Readings/ Viewings of African Literature, Film, Art, and Performance (MA) (F. Veit-Wild)
- SE Oratur in Westafrika (BA) (A. Schelhorn)
- UE Queer Readings/ Viewings of African Literature, Film, Art, and Performance (MA) (F. Veit-Wild)
- UE Négritude: Poetik, Politik und Identitätsbildung (MA) (I. Diop)

### **Sprachen/Linguistik**

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag/MA) (T. Güldemann)
- VL Einführungsmodul: Einführung in die Sprachen Asiens und Afrikas (BA) (T. Güldemann)
- HS Grammatik und Informationsstruktur in Bantusprachen (MA) (T. Güldemann)
- HS Einführung in das Studium afrikanischer Sprachen (MA) (I. Fiedler)
- HS Thetizität in Typologie und Theorie von Informationsstruktur (MA) (T. Güldemann)
- HS Die Sprachen der zentralafrikanischen Pygmäen (MA) (T. Güldemann, N. Borchardt)
- SE Afrikanische Sprachen in arabischer Schrift (BA) (A. Wetter)
- SE Sprache und Schrift in Afrika (BA) (A. Wetter)
- SE Language, Culture and Cognition (BA) (N. Borchardt)
- UE Phonology and Grammar in African Languages (MA) (L. Downing)
- SPK Sotho I, III (BA/MA) (A. Joubert)

- SPK Sotho-Konversation (BA/MA) (S. Nyembezi)
- SPK Hausa I, III(BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Swahili I, III (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili Ib (BA/MA) (L. Kostail)
- SPK Fasihi ya Kiswahili ya Enzi za Ujamaa (BA)/Mag/MA) (L. Diegner)
- SPK Kiswahili kwa Magwiji-Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (Mazungumzo ya Kiswahili) (BA/Mag/MA) (L. Diegner)
- SPK Amharisch I (A. Wetter)

## EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKT-TUTORIEN

### Intensivsprachkurs Kiswahili am *Taasisi ya Kiswahili na Lugha za Kigeni / Institut für Kiswahili und Fremdsprachen (TAKILUKI) der State University of Zanzibar (SUZA), Zanzibar-Stadt, Tanzania*

08.08.-02.09.2011, 8 DAAD-PROMOS-StipendiatInnen aus Berlin

Während des Ramadans im August 2011 haben wir uns mit sieben StipendiatInnen der HU aufgemacht (ein weiterer Stipendiat besuchte einen Kurs im September), das 'Hoch'-Swahili sprechende Zanzibar bzw. nur dessen berühmteren Teil Unguja unsicher zu machen. Untergebracht in lokalen muslimischen Gastfamilien, galt es, unsere in der Uni zweisemestrig oder viersemestrig erlernten Sprachfähigkeiten rund um die Uhr auf die Probe zu stellen.



Die Studierenden im Gespräch mit dem Dozenten Mwalimu Mohamed in einem Unterrichtsraum des TAKILUKI

Vor allem auch im täglich vierstündigen Sprachkurs konnten wir in kleinen am Niveau der Studierenden ausgerichteten Gruppen (vier StudentInnen pro Kurs) durch Schreibtraining, Romanlektüre (Mohamed Suleiman Mohameds moderner Klassiker, der Roman *Kiu* ['Durst']), durch Diskussionen über verschiedene Themen aus dem Alltag und der ostafrikanischen Lebenswelt, aber auch durch Witz und Spiel unser bisheriges Swahili noch einmal um Einiges verbessern. Trotz Schulbank und Alltagsleben in den Gastfamilien war genug Zeit, nebenbei auch die Insel zu erkunden: Entweder auf kurzen wochenendlichen Strandurlauben oder auf vom Institut organisierten Ausflügen in die Natur, Kultur und Geschichte der Insel, die uns u.a. zu alten ehemaligen Sklavenhöhlen, Sultanruinen, zu einer Gewürzfarm, in Mangrovenwälder oder auch einfach auf den lebendigen Wochenmarkt in Mwanakwerekwe geführt haben. Für alle TeilnehmerInnen war es ein gelungener Aufenthalt und eine Zeit, die ein Swahili-Studierender nicht missen würde wollen.  
Laurin Baumgardt für die StipendiatInnengruppe

### **[Southern] African Studies Exchange Conference Berlin/Leeds**

15.-16. Februar 2012, School of English, University of Leeds

#### Organisation:

Dr. Brendon Nicholls (School of English, University of Leeds)

Prof. Flora Veit-Wild (Department of African Studies, Humboldt University of Berlin)

Hilmar Heister (Department of African Studies, Humboldt University of Berlin)

Franziska Kramer, Nicole Smythe-Johnson, Jacquelyn Teoh, Eleanor Wood (Postcolonial Literary and Cultural Studies MA, School of English, University of Leeds)

#### Vorträge:

*HU Berlin:* Prof. Flora Veit-Wild, Dr. Shumira Nyota, Julius Heinicke, Ricarda de Haas, Hilmar Heister, Carina Boysen, Stefanie Ehrlar, Charlott-Nastasia Ebert, Karl Bruss, Katja Kellerer

*Leeds University:* Arthur Rose, Elinor Rooks, Franziska Kramer, Nicole Smythe-Johnson, Eleanor Wood, Fungai Machirori

Diese Studienreise resultierte aus dem Lehrforschungsprojekt im WS 2010/11 mit dem Titel „Patriotic History at Stake: How Zimbabwean Literature in Shona and English Respond to Changing Concepts of Nation“, das sich zusammensetzte aus zwei Lehrveranstaltungen im Modul IV des MA Afrikawissenschaften, nämlich dem Hauptseminar „Nation and Narration: The Case of Zimbabwe“ und der Übung „Breaking Away from the Standard: Innovative Trends in the Shona Novel“. Dieses Lehrforschungsprojekt wurde mit dem *Fakultätspreis für gute Lehre 2010* ausgezeichnet und einem Preisgeld in Höhe von 500 Euro, das zur Finanzierung der Studienreise verwendet wurde. Des Weiteren wurde die Studienreise mit 500 Euro vom Institutsrat (IAAW) unterstützt. Ziel der Studienreise war, die Studierenden an innovativer und interdisziplinärer Forschung teilnehmen zu lassen, sowie ihnen zu erlauben ihre eigene Forschung im Rahmen eines internationalen Austauschs vorzustellen.

Am 15. Februar reisten Prof. Veit-Wild und Dr. Shumirai Nyota gemeinsam mit 5 MA-Studenten und 3 Doktoranden nach Leeds, wo sie von Dr. Brendon Nicholls und seinen studentischen Mitarbeitern empfangen wurden. Eingeleitet wurde die Konferenz am ersten Abend durch Vorträge von Prof. Veit-Wild und Dr. Shumirai Nyota.

Am zweiten Tag wurden Vorträge in drei aufeinander folgenden Foren gehalten:

Panel 1 - Shona Literature: Translations, Transitions

Panel 2 - New Perspectives on South African Literature

Panel 3 - Creative and Dissenting Voices from Outside and Within

Die Studenten behandelten vorwiegend literarische Themengebiete aus Zimbabwe und Südafrika, von Charles Mungoshi bis Brian Chikwava, von Albie Sachs bis J.M. Coetzee. Alle Vorträge wurden in Englisch gehalten, im Anschluss gab es Zeit für Fragen und Diskussionen.



Teilnehmer der Studentischen Konferenz

Zum Abschluss gab es eine Lesung von Fungai Machirori mit Gedichten aus ihrem Band „Sunflowers in Your Eyes“. Für die Zukunft sind weitere Projekte angedacht, um den Austausch und die Kooperation weiter zu fördern.

Insgesamt hat die Konferenz in Leeds den primären Zweck erfüllt, ein Forum für den Austausch von Ideen zwischen Berlin und Leeds anzubieten. Zusätzlich diente sie dem Knüpfen von Kontakten und dem Bilden von Freundschaften im Kontext der wissenschaftlichen Forschung.

## STUDENTISCHE ABSCHLUSSARBEITEN

### **Afrikanische Geschichte**

#### **Lydia Guba**

Äthiopisch jüdische Immigranten in Israel seit 1991 (Bachelor, M. Pesek)

#### **Sharai Gustavus**

Ethnizität als Verkaufsargument. Eine Raumanalyse des YAAMs (Bachelor, M. Pesek)

#### **Kathrin Henneberger**

Mandu Yenu. Die Aneignung eines Throns (Bachelor, M. Pesek)

#### **Hanna Rosa Hennecke**

The Impact of the Civil War on the Somali Nomads (Bachelor, M. Pesek)

#### **Dominik Horneber**

Making sense of regime dynamics. An historical institutionalist appraisal of the transition from single to multiparty politics in Tanzania (Bachelor, M. Pesek)

### **David-Cornel Jung**

Who cares? Die Frage der Waisenfürsorge zu Zeiten HIV/AIDS in Subsahara Afrika (Bachelor, M. Pesek)

### **Anna Mania**

Medizinkulturen und HIV-Prävention in Afrika (Bachelor, M. Pesek)

### **Lisa Münzel**

Afrika den Afrikanern! Die Repatriierungsbewegung Marcus Garaveys in den 1920ern (Magister, M. Pesek)

### **Stefanie Schams**

Das politische Denken Sam Nujomas (Master, M. Pesek)

### **Andreas Wagner**

Migration und Urbanisierung, Soziale Konstruktion von Stadt am Beispiel von Lagos (Magister, A. Eckert)

## **Afrikanische Literaturen und Kulturen**

### **Susanne Ahrens**

Intertextualität und Intermedialität. *Musicalization of Fiction* am Beispiel des Jazz in Mongane Serotes *To Every Bird its Blood* und Henri Lopes' *Le chercheur d'Afriques* (Magister, S. Gehrman)

### **Jessica Hernández**

„Ba re kgalekwale...“ - The Motifs of Family and Tradition in Three Northern Sotho Folktales (Bachelor, S. Gehrman)

### **Vanessa Kohlmann**

Postkoloniale Studien und interkulturelle Germanistik: Eine Gegenüberstellung am Beispiel des Migrationsromans *Die Täuschung* von Aly (Bachelor, F. Veit-Wild)

### **Marie Mohrmann**

Das literarische Motiv des Traums in J.M. Coetzees *Waiting for the Barbarians*, Nuruddin Farahs *Maps* und Bessie Heads *A Question of Power* (Magister, S. Gehrman)

### **Caroline Schrader**

Die Massai im eurozentrischen Blick? Wie Hilfsorganisationen die Kultur der Massai und ihre Geschlechterrollen auf ihren Internetseiten abbilden (Bachelor, S. Gehrman)

### **Maria Seidel**

Kunst als Erinnerungsspeicher. Reste, Bruch- und Fundstücke als Zeugen von Sklavenhandel, Kolonialismus und Bürgerkrieg in den Werken von António Ole, El Anatsui und Gonçalo Mabunda (Bachelor, F. Veit-Wild)

### **Luise Will**

Das Freiheitsverständnis Jean-Jacques Rousseaus und Julius K. Nyereres im Vergleich. Realisierbare und utopische Aspekte bei der Erlangung kollektiver Freiheit (Bachelor, S. Gehrman)

## **Afrikanische Sprachen und Linguistik**

### **Lee James Pratchett**

Dialectal diversity in Taa: a dialectometric approach to quantifying divergence in East & West !Xoon (Master, T. Güldemann)

# LAUFENDE UND ABGESCHLOSSENEN PROMOTIONEN

## Laufende Promotionen

### Geschichte Afrikas

#### Regina Finsterhölzl

Werbung und Marktforschung in Ghana, 1930-1970 (A. Eckert)

#### Sarah Kunkel

Forced Labour in Ghana from 1930: Colonial Administration and Indirect Rule (A. Keese)

#### Kerstin Stubenvoll

Zeitordnungen, Zeitdisziplin und koloniale Arbeit. Hafendarbeiter in Douala (Kamerun), 1920-ca.1960 (A. Eckert)

#### Daniel Tödt

Diskurs und Lebenswelt der afrikanischen Elite (1945-1960) (A. Eckert)

### Afrikanische Literaturen und Kulturen

#### Adzovi Adjogah

Gender und Mythologie. Subversive Erzählstrategien frankophoner afrikanischer und deutschsprachiger Autorinnen, seit 10/2010 Promotionsstipendiatin des DAAD (S. Gehrman)

#### Lotte Arndt

Afrikanische Kulturzeitschriften in Paris als Forum postkolonialer Diskursstrategien, seit 09/2009 Stipendiatin der Heinrich-Böll-Stiftung (S. Gehrman)

#### Yusuf Baba Gar

The Metamorphosis of Performance in Kanywood Videos (S. Gehrman)

#### Ricarda de Haas

Slam Poetry and Internetblogs in Simbabwe und Südafrika (F. Veit-Wild)

#### Julius Heinicke

Democracy on Stake: Demokratische Dimensionen des Theaters in Zimbabwe, seit 03/2009 Stipendiat der Heinrich Böll Stiftung (F. Veit-Wild)

#### Hilmar Heister

The Sympathetic Imagination of J.M. Coetzee (F. Veit-Wild)

#### Tuleka Prah

African Elements in African American Film (F. Veit-Wild)

#### Anne Schelhorn

jeliya und hɔrɔnya: Differenzdiskurse über ein westafrikanisches Gesellschaftssystem in der Literatur (S. Gehrman)

#### Anja Schwarz

Aufbruch und Umbruch: Die Wirkungsgeschichte von Janheinz Jahn (1918-1973) als Vermittler afrikanischer Literaturen und Kulturen in Deutschland (F. Veit-Wild)

## **Afrikanische Sprachen und Linguistik**

### **Viktoria Apel**

Informationsstruktur im Ffulfulde (T. Güldemann)

### **Falko Berthold**

Documentation of ≠Hoan (T. Güldemann)

### **Nadine Borchardt**

Cognitive concepts in Bakola (T. Güldemann)

### **Martina Ernszt**

Prädikation und Argumentstruktur im N|uu (T. Güldemann)

### **Linda Gerlach**

Documentation of the language ≠Hoan (T. Güldemann)

### **Florian Lionnet**

Documentation of Laal (T. Güldemann)

### **Lee Pratchett**

Dialect diversity in south-eastern Ju varieties: a documentation of ≠X'ao-ll'aen (T. Güldemann)

### **Paul Starzmann**

Interne und externe Sprachbeziehungen der zentralkenianischen Bantusprachen (T. Güldemann)

### **Henok Wondimu**

Information structure in Gamo (T. Güldemann)

## **Abgeschlossene Promotionen**

### **Nkenchinyere Mbakwe**

Die Heilung des Wortes. Zur Bedeutung von Oralität in nigerianischen Homevideos (März 2011 im Fach Medienwissenschaften an der TU-Berlin; S. Gehrman gemeinsame Betreuung und Begutachtung mit Prof. Norbert Bolz)

### **Christfried Naumann**

Acoustically Based Phonemics of Siwi (Berber), Universität Leipzig/Institut für Afrikanistik

# WISSENSCHAFTSMANAGEMENT

## Dr. Lutz Diegner

- Auslandsstudienberatung Dar es Salaam (UDSM), Zanzibar (SUZA), Ostafrika allgemein; DAAD-Programme Sprachkurs auf Zanzibar, PROMOS => 2011/2012 erstmals sechs Austauschsemesterplätze für fünf HU-Studierende (BA/MA) an der UDSM; ein PROMOS-Platz (Semesterstipendium)
- Vermittlung von Sprachkursen auf Zanzibar an der State University of Zanzibar (SUZA) => 2011 acht PROMOS-Sprachkurs-Stipendien für Swahili-Studierende der HU
- Mitbetreuung und Begutachtung mehrerer Bachelor- und Masterarbeiten
- Mitherausgabe der Zeitschrift *Swahili Forum* als Forum des wissenschaftlichen Austauschs zwischen Ostafrika und Europa auf dem Gebiet der Swahili Studies

## Prof. Dr. Andreas Eckert

- 1. Vorsitzender des Arbeitskreises für Moderne Sozialgeschichte
- Vorstandsmitglied des Forums Transregionale Studien, Berlin
- Mitglied im Beirat des International African Institute, London
- Mitglied im Beirat des Programms Point Sud (DFG)
- Vertrauensdozent der Friedrich-Ebert-Stiftung
- Mitglied im Ausschuss des Verbandes der Historiker und Historikerinnen Deutschlands
- Gutachtertätigkeit für Wissenschaftskolleg zu Berlin, Wissenschaftsrat, und verschiedene Stiftungen

## Prof. Dr. Susanne Gehrmann

- Gutachten für den DAAD, BIGSAS (Bayreuth), die Alexander von Humboldt-Stiftung und die Studienstiftung des deutschen Volkes
- Peer Reviews für *Recherches francophones*, *Tydskrif vir letterkunde*, *Études littéraires françaises* (Québec)
- Mitglied der Gemeinsamen Kommission Gender Studies der HUB

## Prof. Dr. Tom Güldemann

- editorial board member of *Studies in Language*, *Africana Linguistica*, *Language Documentation and Conservation*, *Italian Journal of Linguistics*, *Brill's Studies in Historical Linguistics*
- peer review for *Studies in Language*
- external examiner of Ph.D. thesis at University of Leiden
- review for scientific organizations/Gutachten für Wissenschaftsinstitutionen: DFG
- member of recruitment committee/ Berufungskommission W2-Professur Westslawische Sprachen
- member of library committee/ Bibliothekskommission of the IAAW

## Hilmar Heister

- ERASMUS-Beauftragter des Seminars für Afrikawissenschaften
- Koordinierungspartner für internationale Kooperationen
- Teilnahme am Workshop zur Kooperation mit der Stellenbosch University

## Dr. Annetjie Joubert

- Projektleiterin des DFG-Projekts: Hoffmann-Sammlung des Nord-Sotho-Kulturerbes (HC-NoSo-CH),  
[http://www2.hu-berlin.de/asaf/Afrika/Forschung/Hoffmann\\_Sammlung.html](http://www2.hu-berlin.de/asaf/Afrika/Forschung/Hoffmann_Sammlung.html)

- Präsentation und Ausstellung zu „The role of media in field research“ an der Langen Nacht der Wissenschaften am 28.05.2011 (Hauptgebäude, Humboldt Universität, Berlin).
- Kritikerin der „African Language Association of Southern African“ für das Journal *South African Journal of African Languages* (SAJAL).

### **Michael Pesek**

- Geschäftsführender Direktor des Seminars
- Teilnahme am Workshop zur Kooperation mit der Stellenbosch University
- Organisation von Panels auf zwei Konferenzen (ENUIGH/SFB)

### **Dr. Ineke Phaf-Rheinberger**

- Organisation und Durchführung des Kongresses: „Les changements dans les modèles culturels du travail en Afrique: Une approche comparative“, in Zusammenarbeit mit Prof. Babacar Fall, Université Cheikh Anta Diop in Dakar, Senegal.

### **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

- Assoziiertes Mitglied der Graduiertenkollegs „Geschlecht als Wissenskategorie“ (HU-Berlin)
- DFG-Gutachterin
- Vize-Präsidentin der APELA (Association pour les Etudes Africaines)
- Vize-Präsidentin der Deutsch-Simbabwischen Gesellschaft
- Gutachten für: u. a. *Research in African Literatures, Journal of Commonwealth Literature*, James Currey Verlag, Oxford
- Gastgeberin und Gutachterin für die Stipendienvergabe der Alexander von Humboldt-Stiftung
- Leitung der Kommission zur Habilitierung von Dr. Sabrina Brancato
- Wissenstransfer:
  - Einladung und Betreuung von Dr. Shumirai Nyota von der Great Zimbabwe University, Zimbabwe als Gastprofessorin finanziert durch den DAAD

### **Dr. Andreas Wetter**

- (Mit-)Organisation von zwei Konferenzen:
  - Internationale Bantu Konferenz
  - Internationale Konferenz über / zu Azmari in Äthiopien
- zweiwöchiger Aufenthalt an Stellenbosch University (SU) (Südafrika), Workshop zur Kooperation zwischen HU-Berlin und SU, Recherche zum Studierendenaustausch mit SU

### **Lange Nacht der Wissenschaften 28. Mai 2011**

Zum vierten Mal seit 2008 war das Seminar für Afrikawissenschaften mit Posterausstellungen und einem Schwerpunkt auf den am Seminar gelehrten Sprachen (Nord-)Sotho, Hausa, Swahili und (erstmalig) Amharisch vertreten. Die SprachlektorInnen konnten sich über die tatkräftige Mitwirkung mehrerer Studierender freuen.

Für den Swahili-/Ostafrika-Bereich stellte Paul Starzmann seine linguistische Arbeit – Dialektforschung am Mount Kenya – in einem Vortrag vor; des Weiteren wurde aus dem Kreis der BA-Studierenden ein *Teach-In* zum Erlernen des Swahili veranstaltet sowie ostafrikanische Speisen und Getränke angeboten.

In Kooperation mit dem DAAD-Künstlerprogramm Berlin organisierten Prof. Flora Veit-Wild und Hilmar Heister eine „Poetry Performance mit Chirikure Chirikure (Harare, ZW) und Phillip Khabo Köpsell (Berlin, D)“.